



Garten-Laubsauger/Bläser

DYM5167



CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34
8305 Dietlikon

WARNUNG: Lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

INHALTSVERZEICHNIS

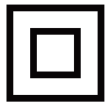
1. ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE	3
2. SICHERHEITSHINWEISE	5
3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	8
4. TECHNISCHE DATEN	9
5. LISTE DER WICHTIGSTEN TEILE.....	10
6. MONTAGE.....	10
7. BENUTZUNG	14
8. REINIGUNG	16
9. PFLEGE UND WARTUNG	16
10. GARANTIEURKUNDE	17
11. GARANTIESCHEIN.....	18
12. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	19

1. ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung werden verschiedene Symbole verwendet, die Sie auf mögliche Risiken hinweisen sollen. Es ist wichtig, dass Sie die Sicherheitssymbole kennen und die zugehörigen Erklärungen verstanden haben. Der Warnhinweis selbst vermeidet noch keine Risiken und kann angemessene Verfahren zur Unfallverhütung nicht ersetzen.



Lesen Sie das Benutzerhandbuch durch.



Schutzklasse II: Dieses Gerät ist schutzisoliert. Ein Anschluss an die Erdung ist daher nicht notwendig.



Erfüllt die auf dieses Produkt anwendbaren Vorschriften.



AUSSCHALTEN: Ziehen Sie vor der Reinigung oder der Wartung den Stecker aus der Steckdose.



Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teile! Immer genügend Sicherheitsabstand halten. Vorsicht vor umhergeschleuderten Teilen.



Gefahr! Rotierende Klingen. Halten Sie Hände und Füße von den Öffnungen fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.



Nicht im Regen benutzen oder bei Regen im Aussenbereich lassen.



Augenschutz, Staubmaske und Gehörschutz.



Stromverbindung trennen, wenn das Kabel beschädigt oder verheddert ist.



BLAS-/SAUGMODUS-UMSCHALTER

A Blasmodus

B Saugmodus



Garantierter Schallleistungspegel: 102 dB(A).



Das Symbol der Mülltonne zeigt an, dass das Element müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Das Einzelteil sollte in für die Wiederverwertung in Übereinstimmung mit örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung übergeben. Durch die Trennung eine deutliche Position aus Hausmüll, werden Sie dazu beitragen, die Abfallmenge zu Verbrennungsanlagen oder Deponie gesendet und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu minimieren.

2. SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIG

VOR DEM GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN.

ZUM NACHSCHLAGEN GUT AUFBEWAHREN.

Sichere Arbeitsweise beim Umgang mit handgeführten netzbetriebenen Elektro-Laubsaugern sowie Gebläsesaugern für den Garten mit oder ohne Laubzerkleinerung sowie von Laubbläsern

Falls der Austausch der Anschlussleitung erforderlich ist, muss dies durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten durchgeführt werden, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.

Dieses Gerät darf von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten und Kindern oder mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Fachkenntnissen nur dann benutzt werden.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

1- Kennenlernen

- a) Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit der Steuerung und der ordnungsgemässen Nutzung des Geräts vertraut.
- b) Lassen Sie niemals Kinder das Gerät benutzen. Lassen Sie niemals Personen das Gerät benutzen, die nicht mit diesen Anweisungen vertraut sind. Lokale Regelungen können das Alter des Bedieners einschränken.
- c) Der Bediener oder Benutzer trägt die Verantwortung für Unfälle mit oder Gefahren für andere Personen oder ihr Eigentum.

2- Vorbereitung

- a) Besorgen Sie sich einen Gehörschutz und eine Schutzbrille. Tragen Sie die Schutzausrüstung während des gesamten Betriebs des Gerätes.
- b) Tragen Sie während des Betriebs des Geräts stets geschlossenes Schuhwerk und lange Hosen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuss sind oder offene Sandalen tragen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Kleidung mit hängenden Bändern oder Schlipfen.
- c) Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck, da diese in den Lufteinlass gesogen werden können. Halten Sie langes Haar von den Lufteinlässen fern.
- d) Benutzen Sie das Gerät in einer der empfohlenen Positionen und nur auf festem, ebenem Untergrund.
- e) Benutzen Sie das Gerät nicht auf gepflastertem Untergrund oder einer Schotterfläche, wo weggeschleudertes Material Verletzungen verursachen könnte.
- f) Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer optisch nach, ob die Zerkleinerungsvorrichtung, die Befestigungsschrauben oder sonstigen Befestigungsteile der Zerkleinerung fest angezogen sind, das Gehäuse unbeschädigt ist und ob sich die Schutzabdeckungen und Verkleidungen an Ort und Stelle befinden. Tauschen Sie immer den ganzen Satz aus, wenn Komponenten

abgenutzt oder beschädigt sind, um das Gleichgewicht aufrecht zu erhalten. Wechseln Sie beschädigte oder unleserliche Etiketten aus.

- g) Bevor Sie das Gerät benutzen, überprüfen Sie das Strom- und das Verlängerungskabel auf Schäden oder Alterung. Wenn das Kabel während der Nutzung beschädigt werden sollte, nehmen Sie das Stromkabel unverzüglich vom Stromnetz. **BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, BEVOR SIE ES VOM STROMNETZ GETRENNT HABEN.** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder verschlissen ist.
- h) Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden.

3- Betrieb

- a) Vor dem Einschalten des Geräts sicherstellen, dass die Zuführkammer leer ist.
- b) Halten Sie Gesicht und Körper von der Ansaugöffnung fern.
- c) Achten Sie darauf, dass weder Ihre Hände noch ein anderer Teil des Körpers oder der Kleidung in die Zuführkammer oder in den Auswurftrichter geraten oder von beweglichen Teilen erfasst werden.
- d) Übernehmen Sie sich nicht und bewahren Sie zu jeder Zeit Ihr Gleichgewicht. Nie höher stehen als das Gehäuse des Geräts, wenn damit Gartenlaub angesaugt wird.
- e) Halten Sie sich immer von der Auswurfzone fern, wenn Sie dieses Gerät benutzen.
- f) Beim Ansaugen von Laub in das Gerät besonders darauf achten, dass im Laub keine Metallteile, Gestein, Flaschen, Dosen oder sonstige Fremdkörper enthalten sind.
- g) Falls das Schneidwerk an Fremdkörper anschlägt oder das Gerät beginnt, ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen zu erzeugen, schalten Sie das Gerät sofort aus und lassen Sie es bis zum Stillstand auslaufen. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose und führen Sie vor dem erneuten Einschalten und Einsetzen des Geräts folgende Schritte aus:
 - i. Untersuchen Sie das Gerät auf Schäden.
 - ii. Ersetzen oder reparieren Sie beschädigte Teile.
 - iii. Überprüfen und ziehen Sie gelockerte Teile fest.
- h) Achten Sie darauf, dass sich kein verarbeitetes Material in der Auswurfzone ansammelt. Dies kann den Auswurf beeinträchtigen und zu einem Rückschlag des Materials durch die Ansaugöffnung führen.
- i) Falls das Gerät verstopft ist, schalten Sie die Stromzufuhr ab und ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose, bevor Sie die Ablagerungen entfernen.
- j) Betreiben Sie das Gerät niemals mit defekten Schutzvorrichtungen oder Abdeckungen oder ohne Sicherheitsvorrichtungen, z. B. ohne montierten Abfallsammelbehälter, oder wenn das Netzkabel beschädigt oder abgenutzt ist,
- k) Halten Sie die Stromzufuhr frei von Fremdkörpern und anderen Ablagerungen, um die Stromzufuhr vor Beschädigungen oder einem möglichen Feuer zu schützen.

- l) Transportieren Sie dieses Gerät nicht, wenn die Stromzufuhr läuft.
- m) Stellen Sie das Gerät ab, und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, Achten Sie darauf, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
 - wann immer Sie das Gerät liegen lassen;
 - bevor Sie eine Blockierung beseitigen;
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder damit arbeiten;
 - Nach dem Anstossen an einen Fremdkörper, um das Gerät auf Schäden zu untersuchen;
 - wenn das Gerät beginnt, auf ungewöhnliche Weise zu vibrieren.
- n) Drehen Sie das Gerät nicht auf die Seite, wenn die Stromzufuhr eingeschaltet ist.
- o) Achten Sie bei Abhängen stets auf Ihren Stand. Gehen, niemals laufen.
- p) Halten Sie Verlängerungskabel von beweglichen, gefährlichen Teilen fern, um Schäden an den Kabeln zu vermeiden. Dabei besteht die Gefahr, mit Strom führenden Teilen in Kontakt zu kommen.
- q) Berühren Sie keine beweglichen, gefährlichen Teile, bevor das Gerät nicht vom Netzstrom getrennt ist und die beweglichen, gefährlichen Teile komplett zum Stillstand gekommen sind.
- r) Verbinden Sie kein beschädigtes Kabel mit dem Netzstrom und berühren Sie kein beschädigtes Kabel, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde, da Sie sonst mit Strom führenden Teilen in Berührung kommen könnten.
- s) Wenn der Strom kurzgeschlossen wurde oder ausgefallen ist, löst der Überlastschutz eine automatische Abschaltung am Gerät aus.
- t) Stellen Sie das Gerät bei einem Unfall oder einer Panne unverzüglich ab. Lassen Sie den Griff los. Die Stromversorgung wird dann automatisch unterbrochen, wenn ein Unfall oder eine Panne vorkommt.
- u) Wenn das Netzkabel beschädigt wird oder sich während des Gebrauchs verheddert, lassen Sie den Schalter los und stellen Sie den Strom ab, bevor Sie das Netzkabel anfassen.
- v) Prüfen Sie das Gerät, die Stromversorgung und das Verlängerungskabel vor und nach jedem Gebrauch an einem trockenen, sauberen und gut belüfteten Ort auf Anzeichen für eine Beschädigung oder Alterung.

4- Wartung und Lagerung

- a) Wenn das Gerät zwecks Reparatur, Prüfung oder Aufbewahrung oder zum Auswechseln von Zubehör abgestellt wurde, schalten Sie die Stromzufuhr ab, ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es untersuchen, Einstellungen vornehmen usw. Warten Sie das Gerät sorgfältig und halten Sie es sauber.
- b) Verstauen Sie das Gerät nur an einem trockenen Ort auf, der für Kinder nicht zugänglich ist.
- c) Lassen Sie das Gerät immer abkühlen, bevor Sie es lagern.
- d) Bei Wartungsarbeiten an der Zerkleinerungsvorrichtung sollten Sie daran denken, dass sich die Vorrichtung auch nach dem Abschalten der Stromquelle aufgrund der Sicherungssperrfunktion

des Schutzes noch immer bewegen lässt.

- e) Tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Bauteile aus, for safety. Benutzen Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehörteile.
- f) Versuchen Sie niemals die Verriegelung des Schutzblechs zu öffnen.
- g) Das Werkzeug darf nur von einem qualifizierten Techniker repariert werden. Wird das Gerät von hierfür nicht qualifizierten Personen repariert oder gewartet, besteht Verletzungsgefahr.

5- Ergänzende Sicherheitshinweise für Geräte mit Abfüllvorrichtungen

Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie den Sack abnehmen.

6- Empfehlung

- a) Das Gerät sollte über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.
- b) Benutzen Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn die Gefahr von Blitzeinschlägen besteht.
- c) Verwenden Sie nur Verlängerungskabel (max. 50 m), die gemäss IEC 60320-2-3 für den Betrieb im Freien geeignet und mit Kopplern versehen sind; z. B. H07RN-F 3 x1,5 mm² bis zu –25°C H07BQ-F 3x1,5 mm² bis zu –40°C.

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Ihr Laubsauger/-Sammelbehälter wurde konzipiert, um Laub und Staub aufzusaugen und wegzublasen. Versuchen Sie nicht, nasse Abfälle aufzusaugen. Lassen Sie Blätter usw. trocknen, bevor Sie den Laubsauger/Bläser einsetzen. Der Laubbläser kann eingesetzt werden, um Laub von Terrassen, Wegen, Auffahrten, Rasenflächen, Büschen und Abgrenzungen wegzublasen. Er wird ausserdem Blätter, Papier, kleine Zweige und Holzspäne aufnehmen. Wenn Sie den Laubsauger/Bläser im Saugmodus verwenden, werden Laub und Unrat in das Saugrohr gesaugt, bevor sie in den Abfallsammelbeutel geschleudert werden. Während der Abfall das Sauggebläse passiert, wird er teilweise zerkleinert. Zerkleinerte organische Abfälle sind ideal, um als Mulch um Pflanzen herum verwendet zu werden.

Warnung! Harte Gegenstände wie Steine, Blechdosen, Glas usw. werden das Sauggebläse beschädigen.

4. TECHNISCHE DATEN

Modell:	DYM5167
Spannung:	230-240 V~, 50 Hz
Leistung:	2200 W
Drehzahl ohne Last:	13500 min ⁻¹
Fassungsvermögen des Sammelbeutels	40 L
Windgeschwindigkeit	270 km/h
Max. Luftmenge	14 m ³ /min
Mulch-Verhältnis	10:1
Nettogewicht:	4.5 kg
Schalldruckpegel an der Position des Bedieners:	L _{pA} : 87,1 dB(A), K=3 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel	L _{WA} : 100,3 dB(A), K=2,09 dB(A)
Gewährleisteter Schallleistungspegel	L _{WA} : 102 dB(A)
Vibrationen:	Max. 5,737 m/s ² , k=1,5 m/s ²

Geräusch-/Vibrationsinformationen

Die gemessenen Schallwerte werden gemäss EN 50636-2-100:2014.

Die angeführten Schallwerte sind Emissionswerte und sind nicht unbedingt sichere Arbeitspegel. Zwar gibt es ein Verhältnis zwischen Emissions- und Expositionsstufe, doch können diese Werte nicht zuverlässig eingesetzt werden, um festzustellen, ob weitere Sicherheitsvorkehrungen erforderlich sind. Zu den Faktoren, die Einfluss auf die tatsächliche Exposition der Benutzer haben, zählen die Eigenschaften des Arbeitsbereichs, die übrigen Lärmquellen usw., d.h. die Anzahl der Maschinen und weitere Ereignisse sowie der Zeitraum über den der Bediener dem Lärm ausgesetzt ist. Zusätzlich kann der zulässige Expositionsgrad je nach Land schwanken. Diese Informationen jedoch versetzen den Benutzer des Gerätes in die Lage, die Gefahren und Risiken besser zu bewerten.

Unbedingt Gehörschutz tragen!

Die gemessenen Schwingungsgesamtwerte (Triax-Vektorsumme) werden gemäss der Norm EN 50636-2-100:2014 ermittelt.

Der im vorliegenden Informationsblatt angegebene Schwingungspegel wurde gemäss dem in der Norm EN 50636-2-100:2014 vorgegebenen Standardtest gemessen und dient zum Vergleich der verschiedenen Geräte.

Der Pegel kann für eine erste Expositionsbe die wichtigsten Anwendungen des Gerätes. Wird das Gerät jedoch für weitere Anwendungen mit anderem Zubehör oder im schlecht gewarteten Zustand eingesetzt, kann der Schwingungspegel von den Angaben abweichen. Dadurch kann sich der Expositionspegel im Verlauf der gesamten Arbeitszeit erheblich erhöhen.

Eine Abschätzung der Schwingungsexposition muss auch die Zeiten berücksichtigen, in denen das

Gerät ausgeschaltet ist oder zwar eingeschaltet, jedoch gerade nicht in Gebrauch ist. Dadurch kann sich der Expositionspegel im Verlauf der gesamten Arbeitszeit erheblich verringern.

Zusätzliche Sicherheitsmassnahmen zum Schutz des Gerätebedieners vor den Auswirkungen der Schwingungen müssen ergriffen werden. Dazu zählen: Wartung von Gerät und Zubehör; Warmhalten der Hände; Organisieren von Arbeitsmustern.

5. LISTE DER WICHTIGSTEN TEILE

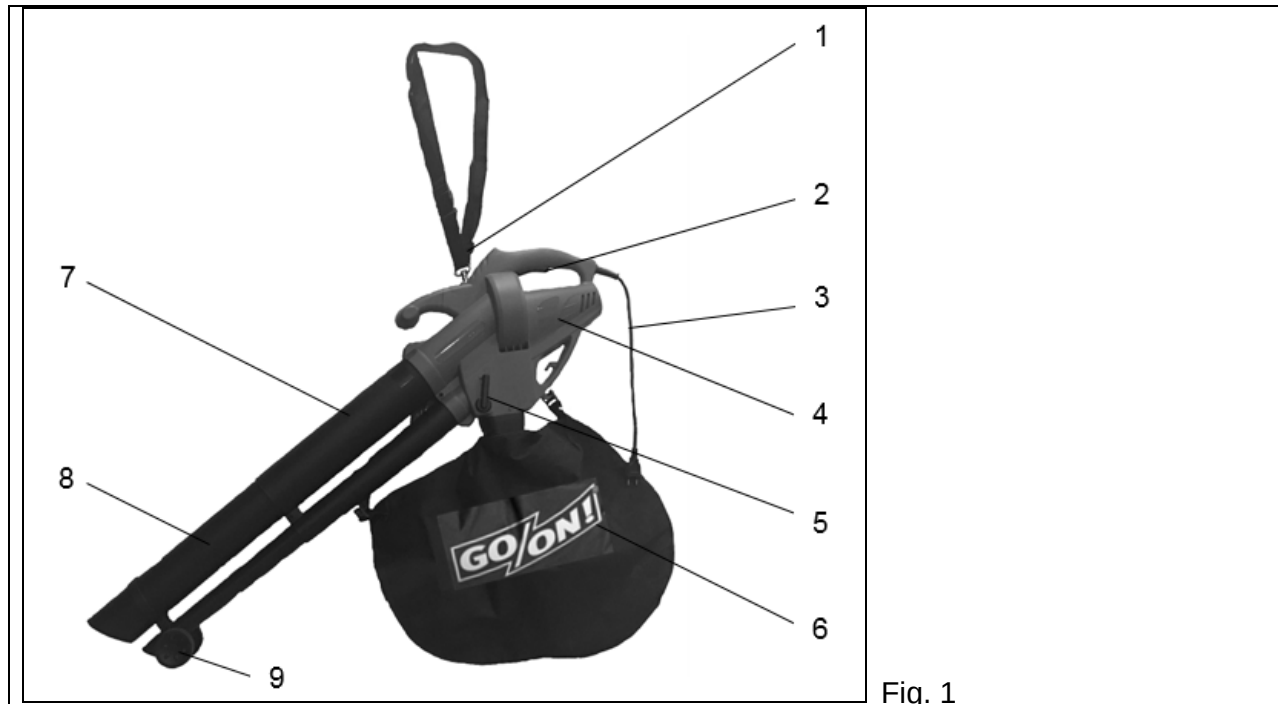


Fig. 1

1	Schultergeschirr	6	Abfallsammelbeutel
2	Ein - / Ausschalter	7	Mittleres Saug-/Blasrohr
3	Netzkabel	8	Vorderes Saug-/Blasrohr
4	Laubsaugerkörper	9	Rollen
5	Laubsauger-Auswahlhebel		

6. MONTAGE



Warnung: Der Laubbläser darf erst benutzt oder eingeschaltet werden, wenn er komplett zusammengebaut ist.

Entfernen Sie vorsichtig alle Teile der Verpackung und prüfen Sie, ob die folgenden Teile vorhanden sind:



1	Laubsaugerkörper	5	Blechschauben
2	Vorderer Ansaugrohr	6	Zusätzliches Griff
3	Abfallsammelbeutel	7	Rad
4	Schultergeschirr	8	Mittleres Saug-/Blasrohr

Der Laubbläser wird im demontierten Zustand geliefert. Um die Einzelteile zu montieren, folgen Sie den nachfolgenden Schritten.

1. Befestigung des Rades

Setzen Sie den Rad-Bausatz wie in Abb. 2 in das rollbare Saug-/Blasrohr. Achten Sie darauf, dass er vollständig in Position geschoben wird.

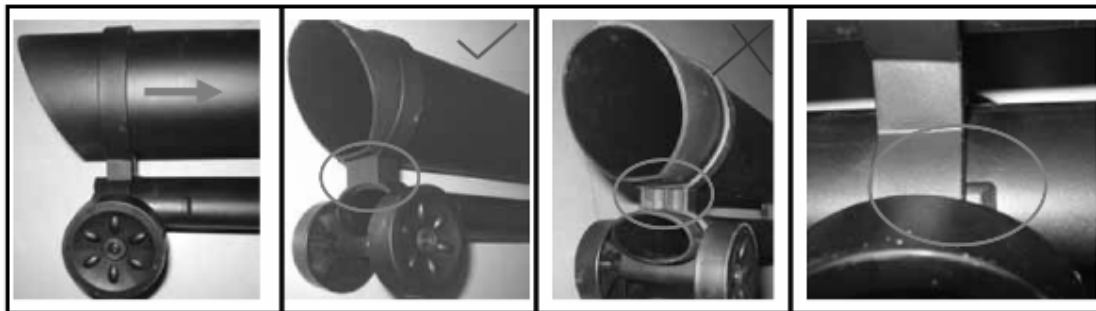


Fig.2

2. Befestigung der Rohre

Stecken Sie das rollbare Saug-/Blasrohr in das mittlere Saug-/Blasrohr (Abb. 3A – 3D). Befestigen Sie diese Rohre in der Haupteinheit des Laubsaugers/Blägers und fixieren Sie die Rohre mit den zwei beiliegenden Schrauben (Abb. 3E – 3F). Prüfen Sie, ob der Rohr-Bausatz korrekt befestigt ist.

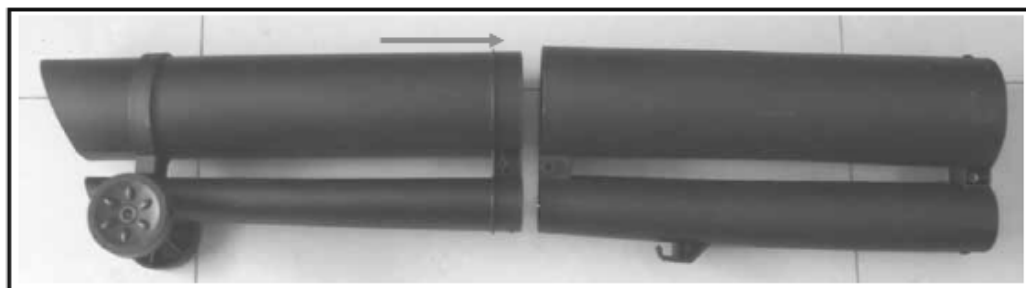


Fig.3A

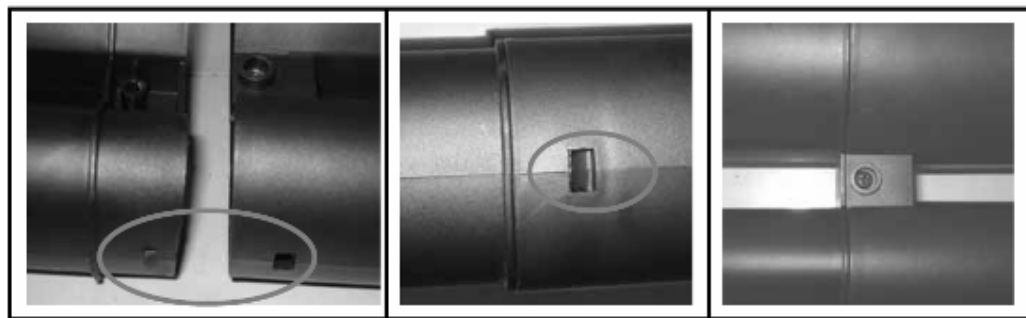


Fig.3B

Fig.3C

Fig.3D

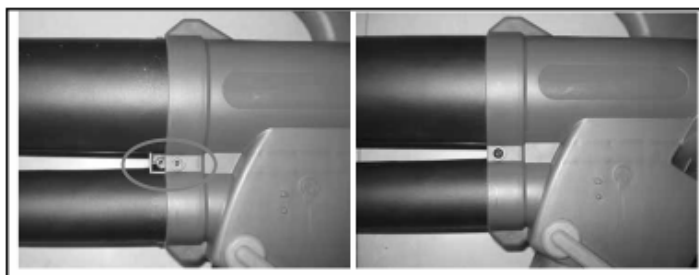


Fig.3E

Fig.3F

⚠ Hinweis: Das Rohr ist nicht dazu bestimmt, entfernt zu werden, nachdem es an der Haupteinheit des Laubsaugers/Blägers montiert wurde.

Befestigen des Abfallsammelbeutels

Prüfen Sie vor der Montage des Abfallsammelbeutels, ob der Laubsauger/Bläser-Umschalter reibungslos funktioniert und dass er nicht durch Fremdkörper vom vorherigen Gebrauch blockiert wird.

1. Drücken Sie mit Ihren Fingern das Buckelblech (4-1) auf beiden Seiten der Beutelhalterung gleichzeitig zusammen. Befestigen Sie das Beutelgestell (4-2) über dem rechteckigen Auswurfrohr an der Unterseite des Laubsaugers/Blägers. (Abb. 4A, Abb. 4B)

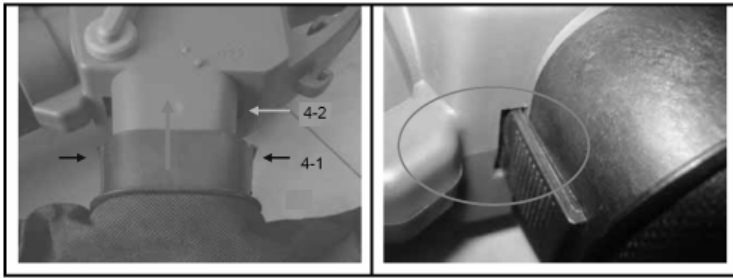


Fig.4A

Fig.4B

2. Haken Sie die zwei Beutelhaken am Rohr und der Haupteinheit des Laubsaugers/Bläfers ein, wie in Abb. 4C - Abb. 4E gezeigt.



Fig.4C

Fig.4D

Fig.4E

Entfernen des Abfallsammelbeutels

1. Lösen Sie die zwei Beutelhaken vom Rohr und der Haupteinheit des Laubsaugers/Bläfers.
2. Drücken Sie das Buckelblech (4-1) an beiden Seiten der Beutelhalterung zusammen und ziehen Sie gleichzeitig die Beutelhalterung heraus (Abb. 4A), um den Abfallsammelbeutel zu entfernen.

Zusätzliches Griff Montage

Befestigen Sie den zusätzlichen Griff in der Haupteinheit des Laubsaugers/Bläfers und fixieren Sie ihn mit zwei Schrauben (ST4*12) (Abb. 5).

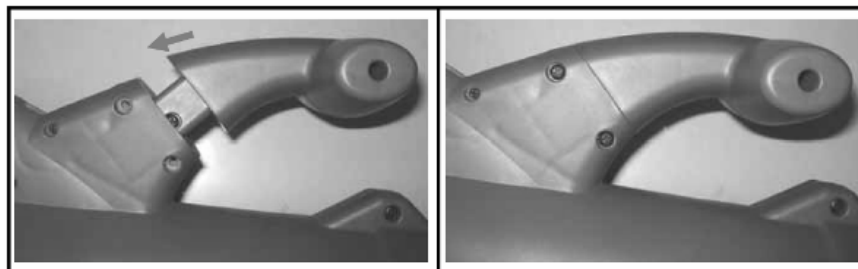


Fig. 5

Befestigung des Schultergeschirrs

Der Laubsauger/Bläser wird mit einem Schultergeschirr geliefert.

Haken Sie die Metallschnalle des Schultergeschirrs an der Oberseite der Haupteinheit des Laubsaugers/Bläfers fest, wie in Abb. 6A gezeigt. Das Schultergeschirr dient dazu, beim Gebrauch

des Laubsaugers/Bläfers Ermüdung vorzubeugen und für mehr Benutzerkomfort zu sorgen und kann dem Bediener entsprechend angepasst und getragen werden.



Fig. 6A

Warnung! Mit dem Gerät auf der rechten Seite des Benutzers das Schultergeschirr nicht quer über der Brust anlegen. (Fig. 6B)

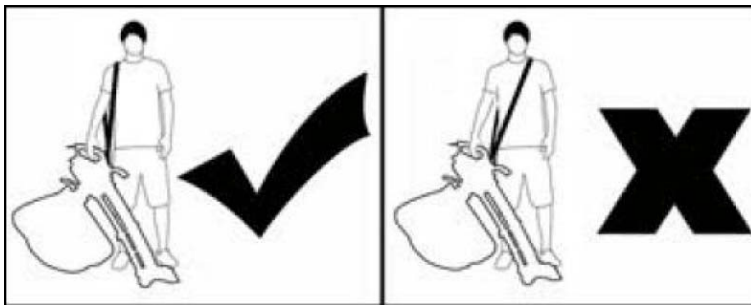


Fig. 6B

7. BENUTZUNG



Wichtiger Warnhinweis

Saugen Sie mit dem Laubbläser kein Wasser oder sehr nasse Abfälle auf.
Benutzen Sie den Laubbläser niemals, ohne zuvor den Abfallsammelbeutel befestigt zu haben.
Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Fehlfunktionen beim Laubsauger/Bläser auftreten, wie zum Beispiel Blockaden.

Vor der Inbetriebnahme

Bevor Sie den Laubbläser in Betrieb nehmen, verbinden Sie ihn mit dem Netzstrom und schalten Sie das Gerät ein.

Einschalten des Laubsauger/Bläfers



Warnung! Um den Laubbläser benutzen zu können, vergewissern Sie sich, dass das Blasrohr korrekt befestigt ist.



Warnung! Bevor Sie entweder die Saug- oder die Blasfunktion auswählen, stellen Sie sicher, dass der Umschalter reibungslos funktioniert und nicht durch Fremdkörper vom vorherigen Gebrauch blockiert wird.

Wählen Sie mithilfe des Umschalters an der Seite des Gerätes die Saug- oder Blasfunktion.

Diese sollte nur ausgeführt werden, wenn das Gerät AUSGESCHALTET ist. Abb. 7A: Blasfunktion; Abb. 7B: Saugfunktion.

Halten Sie die Griffe und drücken Sie den Starthebel, um das Gerät zu starten (Abb. 7C).

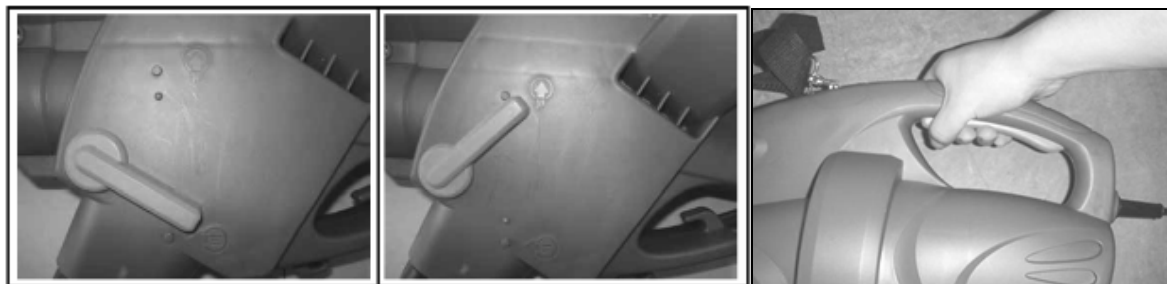


Fig.7A

Fig.7B

Fig.7C

Anhalten des Laubsauger/Blägers

Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie einfach den Ein-/Aus-Schalter los.

Bedienung des Laubsaugers/Blägers

Warnung! Benutzen Sie den Laubsauger/Bläser niemals ohne Abfallsammelbeutel.

BLASMODUS

Untersuchen Sie den Arbeitsbereich, bevor Sie beginnen. Entfernen Sie jegliche Gegenstände oder Unrat, die geworfen oder geschleudert werden oder sich im Laubsauger verfangen könnten.

Wählen Sie die Blasfunktion mithilfe des Auswahlhebels auf der Seite der Maschine und schalten Sie den Laubsauger ein. Während der Laubsauger auf seinen Rädern ruht, bewegen Sie diesen vorwärts, wobei Sie die Düse auf den zu beseitigenden Unrat richten.

Halten Sie die Düse alternativ über dem Boden und schwingen Sie die Maschine von einer Seite zur anderen, wobei Sie sich vorwärts bewegen und die Düse auf den zu beseitigenden Unrat richten. Blasen Sie den Unrat zu einem angemessenen Haufen zusammen und benutzen Sie anschliessend die Saugfunktion, um den Unrat zu sammeln.

SAUGMODUS

Untersuchen Sie den Arbeitsbereich, bevor Sie beginnen. Entfernen Sie jegliche Gegenstände oder Unrat, die geworfen oder geschleudert werden oder sich im Laubsauger verfangen könnten. Wählen Sie die Saugfunktion mithilfe des Auswahlhebels auf der Seite der Maschine und schalten Sie den Laubsauger ein. Während der Laubsauger auf seinen Rädern ruht, bewegen Sie diesen vorwärts, wobei Sie die Düse auf den zu sammelnden Unrat richten. Halten Sie den Laubsauger alternativ direkt über dem Boden und schwingen Sie die Maschine von einer Seite zur anderen, wobei Sie sich vorwärts bewegen und die Düse auf den zu sammelnden Unrat richten. Zwingen Sie die Düse nicht in den Unrat, da hierdurch das Saugrohr blockiert und die Leistungsfähigkeit der Maschine verringert wird.

8. REINIGUNG

1. Halten Sie die Lüftungsschlitze des Gerätes sauber, um ein Überhitzen des Gerätes zu verhindern.
2. Säubern Sie das Gerätegehäuse regelmässig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Gebrauch.
3. Halten Sie die Lüftungsschlitze frei von Staub und Schmutz.
4. Wenn sich Verschmutzungen nicht entfernen lassen, benutzen Sie ein weiches, mit Seifenwasser angefeuchtetes Tuch.
5. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel, wie Benzin, Alkohol, Ammoniak usw. Diese Lösungsmittel können die Kunststoffteile beschädigen.

9. PFLEGE UND WARTUNG

Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben festgezogen und die Schutzvorrichtungen richtig angebracht sind.

Alle beschädigten oder verschlissenen Bauteile sind zu ersetzen, um den Laubsauger in einem sicheren Betriebszustand zu bewahren.

Lassen Sie niemals Material im Laubsauger oder im Unratsammelbeutel. Dies könnte gefährlich sein, wenn Sie den Laubsauger in Betrieb nehmen.

Nach dem Gebrauch ist der Laubsauger sorgfältig zu reinigen.

Stellen Sie sicher, dass der Laubsauger ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist. Entnehmen und leeren Sie den Unratsammelbeutel. Stellen Sie sicher, dass der Laubsauger-Auswahlhebel einwandfrei funktioniert und nicht von Unrat behindert wird.

Bürsten Sie jeglichen losen Unrat um den Lüfter und im Inneren des Saug-/Blasrohrs weg.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel auf den Plastikbauteilen des Laubsaugers.

10. GARANTIEURKUNDE

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben mit dem Kauf dieses Qualitätsprodukts eine ausgezeichnete Wahl getroffen. Unsere Qualitätsverpflichtung schliesst auch unseren Kundendienst ein.

Jumbo bietet einen ausgezeichneten Reparaturdienst für alle GO ON Produkte an.



Sollte Ihr Gerät entgegen aller Erwartungen bei der privaten Nutzung innerhalb von **ZWEI JAHREN** ab Kaufdatum einen Mangel aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern aufweisen, können Sie unsere Garantieleistung entsprechend der Rechtsverordnung für Garantieleistungen in Anspruch nehmen, vorausgesetzt dass das Gerät:

- ausschliesslich zweckbestimmt benutzt wurde.
- nicht überladen wurde.
- nicht mit den falschen Zubehörteilen benutzt wurde.
- ausschliesslich von einer Vertragswerkstatt repariert wurde.

Die Garantieurkunde ist nur im Zusammenhang mit dem Kassenzettel gültig. Bitte heben Sie beides sicher auf. Die Garantie betrifft nicht Ihr gesetzliches Recht auf Gewährleistung. Die Garantie ist für einen Zeitraum von **ZWEI JAHREN** beginnend mit dem Kaufdatum gültig. Bewahren Sie Ihre Kaufquittung als Beweis für das Kaufdatum sicher auf. Die Garantiezeit kann nur für die Dauer von erforderlichen Reparaturen verlängert werden. Während der Garantiezeit können mängelaufweisende Geräte in jedem Jumbo-Laden zurückgegeben werden. Wir werden uns die Entscheidung vorbehalten, das Gerät gemäss geltenden Garantiebestimmungen entweder zu reparieren oder auszutauschen.

Bitte schicken Sie folgende Dokumente bei der Rückgabe Ihres Produktes zur Reparatur mit:

1. Kassenzettel (Kaufnachweis)
2. Diese Garantieurkunde mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Ihren Kontaktdaten und einer Beschreibung des Mangels auf der Rückseite.

Wird der Originalkassenzettel nicht beigelegt dann wird die Reparatur in allen Fällen berechnet. Kostenvoranschläge sowie Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit sind in allen Fällen von Ihnen zu bezahlen.

Zusatzhinweis servicestelle:

Während der Garantiezeit können mängelaufweisende Geräte in jeder Jumbo Filiale zurückgebracht werden. Nach Ablauf der Garantiefrist werden die GO ON Produkte in jeder Jumbo Filiale angenommen, damit das Produkt entsprechend geprüft werden kann.

CH-Import & Distribution exklusiv durch:

Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34
8305 Dietlikon

11. GARANTIESCHEIN

Vorname		Nachname
Strasse/Hausnummer		Telefon
Postleitzahl	Ort	Mobil

Artikelnummer	Barcode (EAN)
---------------	---------------

Garantie (bitte ankreuzen)		Kaufbeleg Nr./Datum (Bitte ebenfalls eine Kopie des Kaufbelegs beifügen)
Ja	Nein	

Das Gerät wurde in dem folgenden Jumbo-Filiale gekauft:

Aufgetretene Mängel (bitte auflisten)
(Bitte beschreiben Sie das Problem oder die Betriebsstörung Ihres Gerätes so genau wie möglich. So können wir Ihre Beschwerde schneller und effizienter bearbeiten. Eine ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät ist kaputt“ kann diesen Prozess beträchtlich verlängern.)

12. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-Konformitätserklärung

1. Gerätetyp/Produkt:

Produkt: **Garten-Laubsauger/Bläser**

Typen : **DYM5167**

Chargen- oder Seriennummer: **1805**

2. Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:

Jumbo-Markt AG

Industriestrasse 34

8305 Dietlikon

3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

4. Gegenstand der Erklärung:

Garten-Laubsauger/Bläser

Modell: DYM5167

Spannung: 230-240 V~, 50 Hz

Nennleistung: 2200 W

Marke: GO ON

5. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen

Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG "Maschinenrichtlinie"

2014/30/EU "EMV-Richtlinie"

2000/14/EG+2005/88/EG "Outdoor-Richtlinie"

2011/65/EU "RoHS"

6. Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, einschliesslich des Datums der Norm:

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 55014-2:2015

EN 50636-2-100:2014

EN 61000-3-2:2014

EN 62233:2008

EN 61000-3-3:2013

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 50581:2012

7. Zusatzangaben:

Gemessener Schallleistungspegel: 100 dB (A)

Garantierter Schallleistungspegel: 102 dB (A)

Überwachung der Konformitätsbewertungsverfahren nach Richtlinie 2000/14/EG

ANHANG V

Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen :

Lisa Chen - ARENA

Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

Unterzeichnet für und im Namen von:

Ort : Dietlikon

Datum der Ausstellung: 08/03/2018

Unterzeichner

CEO
Jerôme Gilg



ASPIRATEUR-SOUFFLEUR DE JARDIN

DYM5167



CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34
8305 Dietlikon

AVERTISSEMENT: Lisez cette notice d'utilisation intégralement avant d'utiliser cet outil.

CONTENU

1. DESCRIPTION DES SYMBOLES.....	3
2. MESURES DE SÉCURITÉ	5
3. UTILISATION PRÉVUE.....	8
4. DONNÉES TECHNIQUES	9
5. LISTE DES PRINCIPAUX ÉLÉMENTS.....	10
6. ASSEMBLAGE	10
7. FONCTIONNEMENT.....	14
8. NETTOYAGE.....	16
9. MAINTENANCE ET ENTRETIEN	16
10. CERTIFICAT DE GARANTIE	17
11. CARTE DE GARANTIE	18
12. DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ.....	19

1. DESCRIPTION DES SYMBOLES

L'utilisation des symboles dans ce manuel a pour but d'attirer l'attention sur les risques possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne suppriment pas les risques et ne peuvent se substituer aux mesures correctes de prévention des accidents.



AVERTISSEMENT

Lire le manuel de l'opérateur



Outil de classe II : cette machine est conçue avec une double isolation. Il n'est pas nécessaire de la raccorder à un socle de prise de courant raccordé à la terre.



Conforme aux réglementations européennes s'appliquant au produit.



Retirez immédiatement la prise de l'alimentation électrique si le câble est endommagé ou coupé, et avant tout réglage ou toute opération de maintenance.



Maintenir les tierces personnes à distance.

Garder les enfants et les animaux éloignés de l'aire de travail..



Danger! Lames en rotation. Tenir les pieds et les mains éloignés des ouvertures pendant que la machine fonctionne..



N'utilisez pas l'appareil sous la pluie et ne le laissez pas à l'extérieur par temps pluvieux.



Ces symboles indiquent la nécessité de porter des lunettes, protection des oreilles et un masque anti-poussière lors de l'utilisation du produit.



Retirez immédiatement la prise de l'alimentation électrique si le câble est endommagé ou coupé.



LEVIER DE SÉLECTION DU MODE ASPIRATEUR/SOUFFLEUR

A Mode Aspirateur

B Mode Souffleur



Niveau de puissance acoustique garanti: 102 dB(A).



Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix indique que ce produit doit être mis au rebut séparément des ordures ménagères. Le produit doit être mis au rebut d'une manière permettant son recyclage conformément aux réglementations environnementales locales relatives à la mise au rebut des déchets. En séparant un produit comportant ce symbole des ordures ménagères, vous aidez à réduire le volume de déchets envoyés aux usines d'incinérations ou aux décharges et à minimiser les impacts négatifs potentiels sur la santé humaine et l'environnement.

2. MESURES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT

LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION

À GARDER POUR DE FUTURES BESOINS DE REFERENCE

Règles de fonctionnement à respecter en matière de sécurité lors de l'utilisation d'aspirateurs de jardin, de souffleurs / aspirateurs avec ou sans moyens de déchiquetage et de souffleurs de jardin électriques.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Ne laissez pas des enfants, des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduite ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance ou des personnes qui n'ont pas pris connaissance des instructions, utiliser la machine;

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil

1- Formation

- a) Lire attentivement les instructions. Être familier avec les commandes et l'utilisation correcte du matériel.
- b) Ne laissez pas des enfants, ou des personnes qui n'ont pas pris connaissance des instructions, utiliser la machine. Des règlements locaux sont susceptibles d'imposer des limites d'âge à l'utilisateur.
- c) Rappelez-vous que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable en cas d'accidents ou de dangers survenant à des personnes ou à leurs objets personnels.

2- Préparation

- a) Procurez-vous une protection auditive et des lunettes de protection. Porter une protection auditive et des lunettes de sécurité en permanence lorsque la machine fonctionne.
- b) Pendant l'utilisation de l'appareil, portez toujours des chaussures robustes et des pantalons longs. Ne faites jamais fonctionner l'outil de jardin si vous marchez pieds nus ou portez des sandales ouvertes. Évitez de porter des vêtements amples ou contenant des cordes ou des liens pendants.
- c) Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux qui peuvent être aspirés dans l'entrée d'air. Si vous avez de longs cheveux, éloignez-les de l'entrée d'air.
- d) Faites fonctionner la machine uniquement dans la position recommandée et seulement sur une surface dure et plane.
- e) Ne faites pas fonctionner la machine sur une surface pavée ou sur une surface en gravier, où le matériau éjecté est susceptible de provoquer des blessures.
- f) Avant de démarrer la machine, vérifiez que tous les vis, écrous, boulons et autres dispositifs de fixation sont correctement fixés et que les protecteurs et écrans sont en place. Remplacez les

composants usés ou endommagés par jeux complets pour préserver l'équilibre. Remplacez les étiquettes endommagées ou illisibles.

- g) Avant l'utilisation, vérifiez que le cordon d'alimentation et la rallonge ne présentent pas de dommage ou de signe de vieillissement. Si le cordon est endommagé pendant l'utilisation, débranchez-le immédiatement. **NE TOUCHEZ PAS LE CORDON AVANT D'AVOIR COUPE L'ALIMENTATION.** N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou usé.
- h) N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, et tout particulièrement des enfants, ou des animaux de compagnie se trouvent à proximité.

3- Fonctionnement

- a) Avant de démarrer la machine, s'assurer que la chambre d'alimentation est vide.
- b) Garder le visage et le corps à distance de l'ouverture de prise d'alimentation.
- c) Ne laissez pas les mains ou toute autre partie du corps ou d'un vêtement à l'intérieur de la chambre d'alimentation, de la goulotte d'éjection ou à proximité d'une partie mobile.
- d) Gardez en permanence une position et un équilibre corrects. Ne vous penchez pas trop. Ne vous tenez jamais à un niveau plus élevé que le socle de la machine lorsque vous l'alimentez en matériau.
- e) Lorsque la machine fonctionne, tenez-vous toujours en dehors de la zone d'éjection
- f) Lors de l'introduction du matériau dans la machine, vérifiez soigneusement que des pièces de métal, des pierres, des bouteilles, des boîtes de conserve ou autres corps étrangers ne sont pas introduits.
- g) Si le mécanisme de coupe heurte des corps étrangers ou si, au démarrage, la machine émet un bruit anormal ou présente des vibrations anormales, arrêtez immédiatement la source de puissance et laissez la machine s'arrêter. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et prenez les mesures suivantes avant de démarrer et faire fonctionner la machine:
 - i. recherchez les dommages;
 - ii. remplacez ou réparez toutes les pièces endommagées;
 - iii. vérifiez et serrez toutes les pièces lâches.
- h) Ne laissez pas le matériau traité s'accumuler dans la zone d'éjection ; cela peut empêcher une bonne évacuation du matériau et provoquer un retour du matériau dans l'ouverture de prise d'alimentation.
- i) Si la machine s'engorge, arrêtez la source de puissance et débranchez l'unité électrique avant d'enlever les débris.
- j) N'utilisez jamais la machine si ses dispositifs de sécurité ou ses protections sont endommagés ou s'ils ne sont pas en place (par exemple, vérifiez que le collecteur de débris est bien en place), ou si le cordon est endommagé ou usé,
- k) Gardez la source de puissance exempte de débris et autres dépôts afin d'éviter tout dommage

pour la source de puissance ou un incendie éventuel.

- l) Ne transportez pas cette machine tant que la source de puissance est en marche..
- m) Arrêtez la machine et retirez la fiche de la prise. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont arrivées à un arrêt complet
 - Dès que vous abandonnez la machine;
 - Avant de régler un problème d'obstruction;
 - Avant d'inspecter, de nettoyer ou de travailler sur la machine;
 - Après avoir heurté un objet étrange pour inspecter les dommages sur la machine pour;
 - Dès que l'appareil commence à vibrer anormalement;
- n) N'inclinez pas la machine tant que la source d'alimentation est en cours d'exécution.
- o) Adoptez toujours une position adéquate dans des pentes. Marchez, ne courez jamais.
- p) Gardez les rallonges loin des pièces mobiles dangereuses pour éviter des dommages aux cordons qui peuvent conduire à entrer en contact avec des parties sous tension;;
- q) Ne touchez pas les parties mobiles dangereuses avant que la machine est été débranchée du réseau électrique et que les parties dangereuses en mouvement soient arrivées à un arrêt complet.
- r) Ne raccordez pas un câble endommagé à l'alimentation, ne touchez pas un cordon endommagé avant qu'il ne soit déconnecté de l'alimentation, en effet des cordons endommagés peuvent conduire à entrer en contact avec des parties sous tension
- s) Si un court-circuit ou une panne se produit, le protecteur de surcharge coupera automatiquement l'alimentation.
- t) En cas d'accident ou de panne arrêtez immédiatement la machine: Relachez le commutateur de mise sous /hors tension, l'alimentation sera ainsi coupée lorsqu'un accident ou d'une panne se produit..
- u) Si le câble ou la rallonge est endommagé ou entortillé pendant l'utilisation, relachez immédiatement le commutateur de mise sous /hors tension et coupez l'alimentation principale de la prise avant de toucher le câble ou la rallonge.
- v) Inspectez la machine, son câble et la rallonge pour surveiller l'apparition de tout signe de dommage ou d'usure, avant et après chaque utilisation, dans un endroit sec, propre et bien éclairé.

4- Entretien et remisage

- a) Lorsque cette machine est arrêtée à des fins d'entretien, de contrôle, de stockage ou pour changer un accessoire, arrêtez la source de puissance, déconnectez l'unité électrique de l'alimentation, assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont parvenues à un arrêt complet. Laissez refroidir la machine afin d'effectuer les contrôles, réglages, etc... Maintenez la machine avec précaution et gardez-la propre.
- b) Entreposez la machine dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.

- c) Laissez la machine refroidir avant de la ranger.
- d) Lors de l'entretien de l'organe de coupe, être conscient que, même si la source de puissance ne démarrera pas grâce au caractère verrouillant du protecteur, l'organe de coupe peut encore être mis en mouvement.
- e) Pour votre sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- f) Ne jamais tenter d'outrepasser la fonction de verrouillage des gardes.
- g) Les réparations de l'appareil doivent uniquement être réalisées par un technicien qualifié. Toute réparation ou tout entretien réalisé par une personne non qualifiée peut entraîner une blessure.

5- Consignes de sécurité supplémentaires pour les unités avec un sac de ramassage

Éteignez la machine avant de fixer ou de retirer le sac.

6- Recommandations

- a) L'appareil doit être alimenté par l'intermédiaire d'un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) dont le courant de déclenchement ne dépasse pas 30 mA.
- b) N'utilisez pas l'outil par mauvais temps, notamment quand il y a un risque de foudre.
- c) Utilisez exclusivement des rallonges électriques (max. 50 m) conçues pour un usage en extérieur et pourvues de connecteurs conformes à la norme CEI 60320-2-3, par exemple H07RN-F 3 x 1,5 mm² jusqu'à -25°C ou H07BQ-F 3 x 1,5 mm² jusqu'à -40°C.

3. UTILISATION PRÉVUE

Pour votre propre sécurité, lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Votre souffleur / aspirateur de feuilles a été conçu pour aspirer et souffler les feuilles et la poussière. N'essayez pas d'aspirer des débris humides, laissez les feuilles tombées et autres débris sécher avant d'utiliser l'aspirateur/souffleur. L'appareil peut être utilisé pour souffler des débris hors des patios, chemins, pelouses, buissons, bordures et allées. Il peut également aspirer les feuilles, papiers, petites brindilles et copeaux de bois. Quand l'aspirateur/souffleur est utilisé en mode aspiration, les débris sont aspirés au niveau de l'ouverture de son tube d'aspiration, puis éjectés dans le sac de ramassage. Quand ils passent dans la turbine d'aspiration, ils sont partiellement broyés. Les débris végétaux broyés conviennent très bien pour faire des paillis autour des plantes.

Avvertissement ! Si un objet dur, par exemple une pierre, une boîte en fer, du verre, etc., est aspiré, il endommagera la turbine d'aspiration.

4. DONNÉES TECHNIQUES

Modèle:	DYM5167
Tension nominale:	230-240 V~, 50 Hz
Puissance nominale :	2200 W
Vitesse à vide:	13500 min ⁻¹
Capacité du sac de ramassage:	40 L
Vitesse de l'air:	270 km/h
Débit d'air maximal:	14 m ³ /min
Ratio de broyage:	10:1
Poids net:	4.5 kg
Niveau de pression sonore mesuré :	L _{pA} : 87,1 dB(A), K=3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré:	L _{WA} : 100,3 dB(A), K=2,09 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	L _{WA} : 102 dB(A)
Vibration:	Max. 5,737 m/s ² , k=1,5 m/s ²

Information sur le bruit et les vibrations

Valeurs de mesure déterminées conformément à la norme EN 50636-2-100:2014.

Les valeurs d'émission sonores indiquées sont les niveaux d'émission et ne sont pas nécessairement des niveaux de sécurité de travail. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, ce ne peut être utilisé de façon fiable pour déterminer si oui ou non des précautions supplémentaires sont nécessaires. Les facteurs qui influent sur le niveau réel d'exposition des opérateurs comprennent les caractéristiques de la salle de travail, les autres sources de bruit, etc.... c'est à dire le nombre de machines et d'autres processus adjacents, et la durée pendant lequel un opérateur est exposé au bruit. Par ailleurs, le niveau d'exposition admissible peut varier d'un pays. Ces informations permettent toutefois aux utilisateurs de machines une meilleure évaluation des dangers et des risques.

Portez une protection acoustique !

Valeurs totales des vibrations (somme de vecteurs de trois sens) relevées conformément à la norme EN 50636-2-100:2014.

L'amplitude d'oscillation indiquée dans ces instructions d'utilisation a été mesurée suivant les méthodes de mesure normées dans la norme EN 50636-2-100:2014 et peut être utilisée pour une comparaison d'appareils.

Elle est également appropriée pour une estimation préliminaire de la sollicitation vibratoire.

L'amplitude d'oscillation change en fonction de l'utilisation de l'appareil électroportatif et peut, dans certains cas, être supérieure à la valeur indiquée dans ces instructions d'utilisation. La sollicitation vibratoire pourrait être sous-estimée si l'appareil électroportatif est régulièrement utilisé d'une telle manière.

Remarque : Pour une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps d'utilisation, il est recommandé de prendre aussi en considération les espaces de temps pendant lesquels l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire

considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.

Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple l'entretien de l'outil électroportatif et des outils de travail, maintenir les mains chaudes ou l'organisation des opérations de travail.

5. LISTE DES PRINCIPAUX ÉLÉMENTS

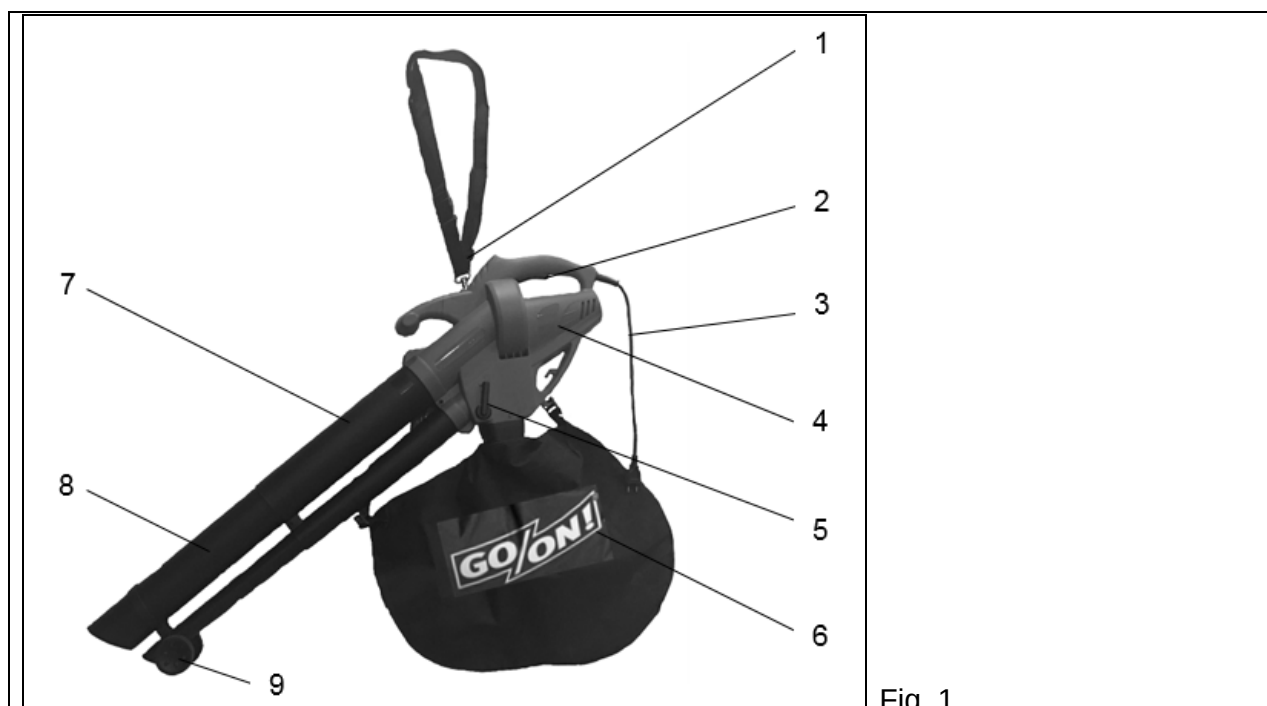


Fig. 1

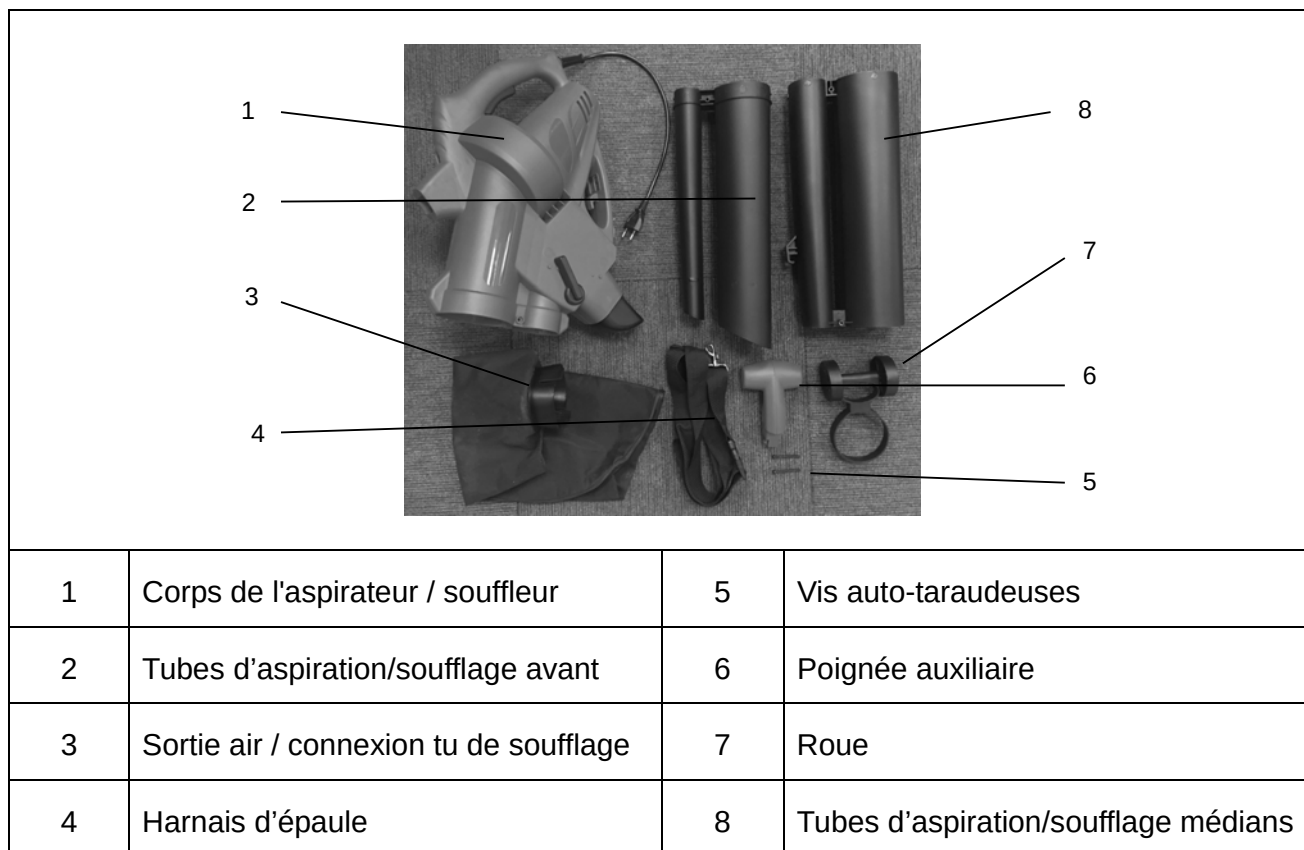
1	Bandoulière	6	Sac de ramassage
2	Interrupteur ON/OFF	7	Tubes d'aspiration/soufflage médians
3	cordon d'alimentation	8	Tubes d'aspiration/soufflage avant
4	Corps de l'aspirateur / souffleur – partie supérieure	9	Roulettes
5	Levier de sélection aspirateur / souffleur		

6. ASSEMBLAGE



Avertissement : L'appareil ne doit pas être utilisé ni allumé tant qu'il n'a pas été entièrement assemblé.

Sortez délicatement toutes les pièces de l'emballage et vérifiez que toutes les pièces suivantes sont présentes :



L'appareil est fourni avec plusieurs pièces non assemblées. Pour les assembler, procédez comme suit :

1. Assembler les roues

Insérez les roues sur les tubes d'aspiration/soufflage (Fig. 2) en veillant à les enfoncer complètement.

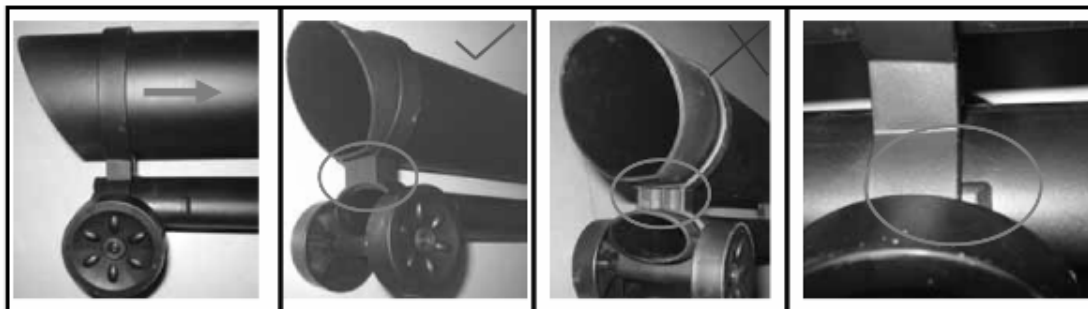


Fig. 2

2. Assembler les tubes

Insérez les tubes d'aspiration/soufflage avec roues dans les tubes d'aspiration/soufflage médians (Fig. 3A-3D). Insérez ces tubes dans le boîtier de l'aspirateur/souffleur et fixez-les avec les deux vis fournies (Fig. 3E-3F). Vérifiez qu'ils sont correctement assemblés.

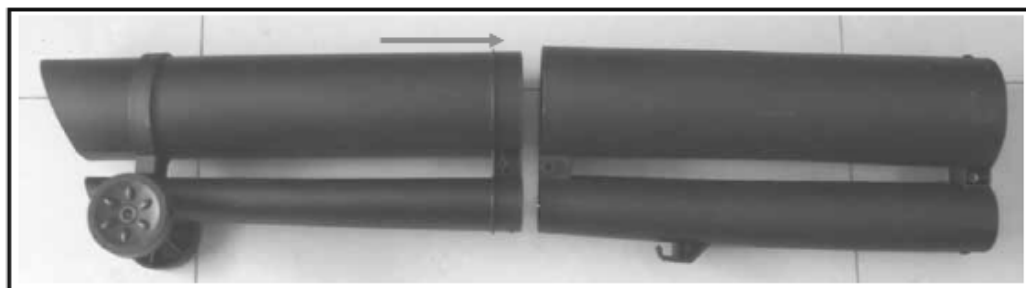


Fig. 3A

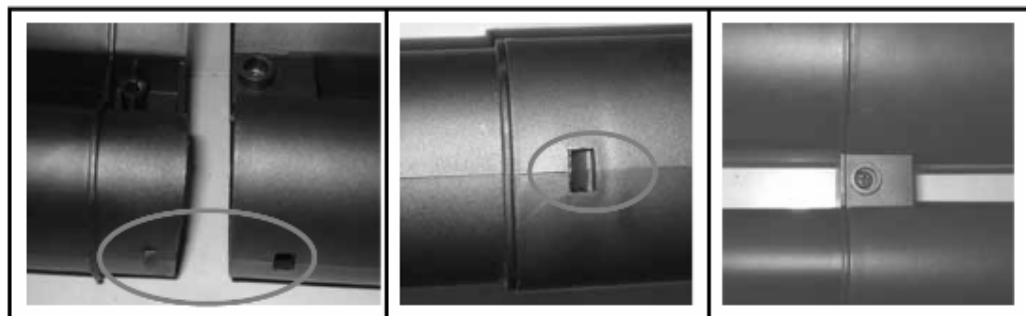


Fig. 3B

Fig. 3C

Fig. 3D

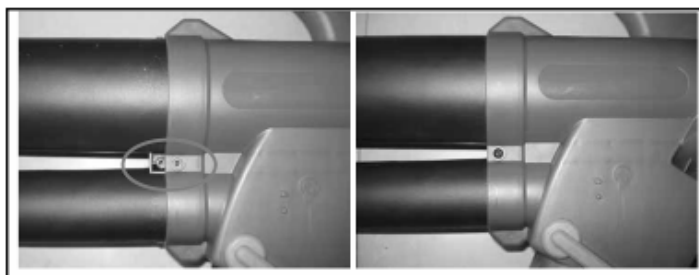


Fig. 3E

Fig. 3F

⚠ Remarque : Les tubes ne sont pas conçus pour pouvoir être démontés après avoir été assemblés sur le boîtier de l'aspirateur/souffleur.

Assemblage du sac de ramassage

Avant d'assembler le sac de ramassage, vérifiez que le fonctionnement du levier de sélection aspirateur/souffleur est normal et n'est pas gêné par des débris laissés lors d'une précédente utilisation.

1. Avec les doigts, appuyez simultanément sur les plaquettes de fixation (4-1) des deux côtés du raccord de sac. Insérez le cadre du sac (4-2) sur le tube d'éjection rectangulaire sous le boîtier de l'aspirateur/souffleur. (Fig.4A, Fig.4B)

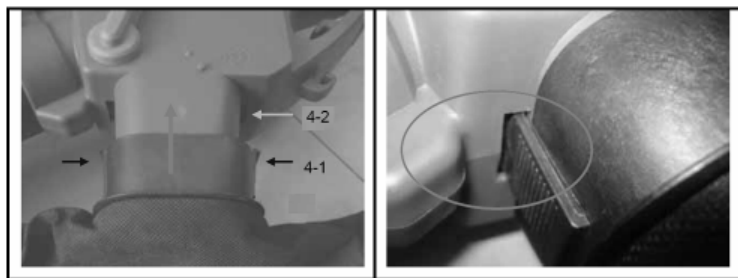


Fig. 4A

Fig. 4B

2. Accrochez les deux boucles du sac sur le tube et le boîtier de l'aspirateur/souffleur (Fig. 4C - Fig. 4E).



Fig. 4C

Fig. 4D

Fig. 4E

Détacher le sac de ramassage

1. Décrochez les deux boucles du sac du tube et du boîtier de l'aspirateur/souffleur.
2. Appuyez sur les plaquettes de fixation (4-1) des deux côtés du raccord de sac et tirez le raccord de sac vers l'extérieur (Fig.4A) pour retirer le sac de ramassage.

Assembler la poignée auxiliaire

Assemblez la poignée auxiliaire dans le boîtier de l'aspirateur/souffleur et fixez-la avec deux vis (ST4x12) (Fig.5).

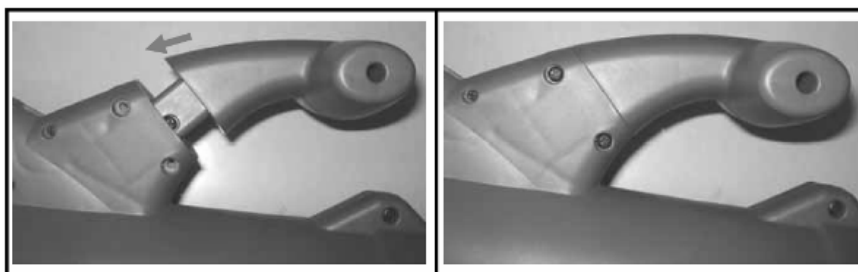


Fig. 5

Assemblage de la bandoulière

L'aspirateur/souffleur est fourni avec une bandoulière.

Accrochez la boucle métallique de la bandoulière sur le dessus du boîtier principal de l'aspirateur/souffleur comme montré sur l'Figure 6A. La bandoulière est fournie afin de réduire la fatigue de l'opérateur et d'accroître le confort d'utilisation de l'aspirateur/souffleur. Elle peut être placée dans une position adaptée à l'opérateur..



Fig. 6A

Avertissement ! Avec l'outil sur le côté droit de l'opérateur, ne placez pas le harnais d'épaule en travers de la poitrine. (Fig. 6B)

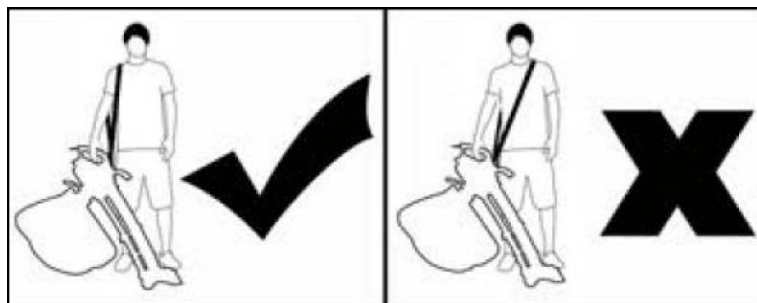


Fig.6B

7. FONCTIONNEMENT

⚠ Mises en garde importantes

N'utilisez pas l'aspirateur/souffleur pour aspirer de l'eau ou des débris très humides.

N'utilisez jamais l'aspirateur/souffleur sans son sac de ramassage assemblé.

Débranchez la fiche de la prise électrique si l'aspirateur/souffleur rencontre un problème, par exemple s'il se bouche.

Avant de commencer

Avant de démarrer l'aspirateur/souffleur, branchez-le dans une prise secteur et mettez-le sous tension.

Démarrer l'aspirateur/souffleur

⚠ Avertissement ! Avant de démarrer l'appareil, vérifiez que le tube est correctement assemblé.

⚠ Avertissement ! Avant de sélectionner l'un des modes de fonctionnement, Soufflage ou Aspiration, vérifiez que le fonctionnement du levier de sélection aspirateur/souffleur est normal et n'est pas gêné par des débris laissés lors d'une précédente utilisation.

Sélectionnez le mode Aspirateur ou Souffleur avec le levier de sélection sur le côté de l'appareil.

Ce réglage ne doit être effectué que lorsque l'appareil est ÉTEINT. Image 7A : Fonction souffleur ; Fig.7B : Fonction aspirateur.

Saisissez les poignées et placez vos doigts sur l'interrupteur marche/arrêt pour allumer l'appareil. (Fig.7C)

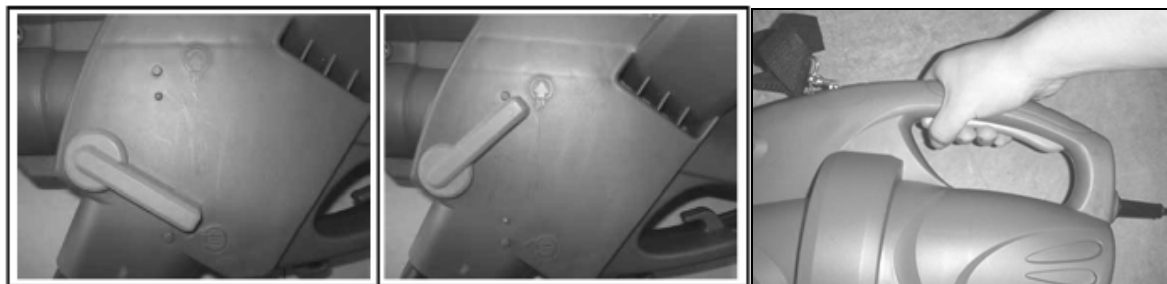


Fig.7A

Fig.7B

Fig.7C

Arrêter l'aspirateur / souffleur

Pour éteindre l'appareil, relâchez simplement son commutateur de mise sous/hors tension.

Utiliser l'aspirateur / souffleur

Avertissement ! N'utilisez jamais l'aspirateur/souffleur sans le sac de ramassage assemblé.

Mode souffleur

Inspectez la zone de travail avant de commencer. Retirez tous les objets ou débris qui pourraient être projetés ou ceux pouvant se coincer ou obstruer l'appareil.

Sélectionnez le mode souffleur à l'aide du levier de sélection situé sur le côté de l'appareil et mettez ce dernier sous tension. Faites en sorte que l'appareil repose sur ses roulettes et déplacez l'appareil en dirigeant le tube vers les débris à souffler.

Vous pouvez également maintenir le tube juste au-dessus du sol et faire passer la machine d'un côté à l'autre, tout en avançant et en dirigeant le tube vers les débris à souffler. Faites en sorte de rassembler les débris en un tas puis utilisez le mode aspirateur pour recueillir les débris.

Mode aspirateur

Inspectez la zone de travail avant de commencer. Retirez tous les objets ou débris qui pourraient être projetés ou ceux pouvant se coincer ou obstruer l'appareil. Sélectionnez le mode aspirateur à l'aide du levier de sélection situé sur le côté de l'appareil et mettez ce dernier sous tension. Faites en sorte que l'appareil repose sur ses roulettes et déplacez l'appareil en dirigeant le tube vers les débris à recueillir. Vous pouvez également maintenir le tube juste au-dessus du sol et faire passer la machine d'un côté à l'autre, tout en avançant et en dirigeant le tube vers les débris à recueillir. Ne placez pas le tube dans les débris, cela bloquerait le tube et réduirait l'efficacité de l'appareil.

8. NETTOYAGE

1. Maintenez les ouïes de ventilation de l'outil propres pour éviter la surchauffe de l'outil.
2. Nettoyez régulièrement le boîtier de l'outil avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation.
3. Maintenez les ouïes de ventilation exemptes de poussières et de saletés.
4. Si vous n'arrivez pas à nettoyer des salissures, utilisez un chiffon doux humidifié avec de l'eau savonneuse.
5. N'utilisez jamais de solvants, par exemple de l'essence, de l'alcool, de l'ammoniaque, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique.

9. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Assurez-vous que tous les écrous, tous les boulons et toutes les vis sont serrés et que les dispositifs de sécurité sont bien placés.

Toutes les pièces usées ou endommagées doivent être remplacées afin de conserver l'appareil en bon état de fonctionnement.

Ne laissez jamais de matériaux dans l'appareil ou de débris dans le sac de ramassage. Cela pourrait s'avérer dangereux au prochain démarrage de l'appareil.

Après avoir utilisé l'appareil, nettoyez-le complètement.

Assurez-vous que l'appareil soit hors tension et débranchez-le. Retirez le sac de ramassage et videz-le. Assurez-vous que le levier de sélection se déplace sans à-coups et qu'aucun débris n'entrave son déplacement.

À l'aide d'une brosse, retirez les débris autour du ventilateur et à l'intérieur du tube.

N'utilisez pas de détergents pour nettoyer les parties en plastique de l'aspirateur / souffleur.

10. CERTIFICAT DE GARANTIE

Félicitations ! Vous avez fait un excellent choix en achetant ce produit de qualité. Notre engagement de qualité inclut également notre service de réparation.

Jumbo offre un excellent service de réparation, pour tous les produits GO ON.



Si, contre toute attente, vous rencontrez un problème dû à un défaut de fabrication ou de matériau dans le cadre d'un usage privé dans les **DEUX ANS** suivant la date d'achat, notre responsabilité est engagée dans le cadre de la garantie conformément à ses dispositions, à la condition que :

- L'appareil n'a pas été utilisé à un usage autre que celui prévu.
- L'appareil n'a pas été mis en surcharge.
- L'appareil n'a pas été utilisé avec des accessoires inappropriés.
- Aucune réparation n'a été effectuée par un tiers autre qu'un atelier autorisé.

Le certificat de garantie n'est valide que s'il est fourni avec le reçu d'achat. Conservez-les tous les deux dans un endroit sûr. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux. Le produit est garanti pour une période de **DEUX ANS** à compter du jour de son achat. Conservez votre reçu d'achat dans un endroit sûr, car il prouve la date d'achat. La période de garantie ne peut être prolongée que de la durée de réparation requise. Pendant la période de garantie, les appareils défectueux peuvent être rapportés dans chaque magasin Jumbo. Nous déciderons, à notre discrétion, de réparer ou d'échanger l'appareil conformément à la législation portant sur la garantie.

Fournissez les documents suivants lors du retour de votre produit pour réparation :

1. Le reçu (preuve d'achat)
2. Ce certificat de garantie avec vos nom et prénom, votre adresse, vos coordonnées et une description complète du problème au dos.

Si le reçu d'origine n'est pas fourni, la réparation vous sera facturée dans tous les cas. Les devis et les réparations hors de la période de garantie vous seront facturés dans tous les cas.

Indications complémentaires :

Pendant la période de garantie, les appareils Go On défectueux peuvent être rapportés dans chaque magasin jumbo. À l'expiration de la période de garantie, les produits seront repris dans chaque magasin Jumbo pour contrôle.

CH-Import & Distribution exklusiv durch:

Jumbo-Markt AG

Industriestrasse 34

8305 Dietlikon

11. CARTE DE GARANTIE

Prénom		Nom de famille
Rue/N°		Téléphone
Code postal	Ville	Tél. portable :

N° de modèle	Code barre (EAN)
---------------------	-------------------------

Garantie (cochez la case)		Numéro/date du reçu de vente (Fournissez également une copie du reçu de vente)
Oui	Non	

Acheté dans un magasin Jumbo

Quel problème est survenu (veuillez expliquer) (Décrivez le problème ou le dysfonctionnement de votre appareil aussi précisément que possible. Cela nous permet de traiter votre demande plus rapidement et plus efficacement. Une description imprécise comportant des phrases telles que « L'appareil ne marche pas » ou « L'appareil est cassé » peut retarder considérablement le traitement de la demande).

--

12. DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ**Déclaration UE de conformité**

1. Modèle d'appareil/produit

Produit : **ASPIRATEUR-SOUFFLEUR DE JARDIN**

Type : **DYM5167**

numéro de lot ou de série: **1805**

2. Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Jumbo-Markt AG

Industriestrasse 34

8305 Dietlikon

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

4. Objet de la déclaration:

ASPIRATEUR-SOUFFLEUR DE JARDIN

Modèle: DYM5167

Tension nominale: 230-240 V~, 50 Hz

Puissance nominale: 2200 W

Marque: GO ON

5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

2006/42/CE « Machines »

2014/30/UE « Compatibilité électromagnétique »

2000/14/CE +2005/88/CE « Émission sonore »

2011/65/UE "RoHS"

6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci:

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 55014-2:2015

EN 50636-2-100:2014

EN 61000-3-2:2014

EN 62233:2008

EN 61000-3-3:2013

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 50581:2012

7. Informations complémentaires:

Niveau de puissance acoustique mesuré: 100 dB (A)

Niveau de puissance acoustique garanti: 102 dB (A)

procédure d'évaluation de conformité concernant la directive 2000/14/CE: Annexe V

Personne autorisée à constituer le dossier technique :

Lisa Chen - ARENA

Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

Signé par et au nom de:

Date : 08/03/2018

lieu d'établissement: Dietlikon

Signataire:

CEO

Jérôme Gilg



ASPIRATORE-SOFFIATORE DA GIARDINO DYM5167



**CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34
8305 Dietlikon**

AVVERTENZA! Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

INDICE

1. DESCRIZIONE DEI SIMBOLI	3
2. AVVERTENZE SULLA SICUREZZA	5
3. USO PREPOSTO	8
4. TECHNICAL CHNICAL SPECIFICATIONS.....	9
5. ELENCO DEI PRINCIPALI COMPONENTI	10
6. MONTAGGIO.....	10
7. FUNZIONAMENTO	14
8. PULIZIA	15
9. CURA E MANUTENZIONE	16
10. CERTIFICATO DI GARANZIA.....	17
11. SCHEDA DI GARANZIA.....	18
12. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE	19

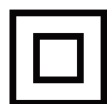
1. DESCRIZIONE DEI SIMBOLI

L'uso di simboli nel presente manuale ha lo scopo di informare circa i possibili rischi. E' opportuno acquisire una perfetta familiarità con i simboli sulla sicurezza e le relative spiegazioni. Le avvertenze implicite non annullano i rischi e non possono sostituire le contromisure corrette per la prevenzione degli incidenti.



Leggere il manuale di istruzioni.

Prima dell'uso, fare riferimento al relativo paragrafo del presente manuale per l'utente.



Simbolo di classe II: questo apparecchio è stato progettato con doppio isolamento. Non è necessario collegarlo ad alcuna presa di alimentazione messa a terra.



Conforme agli standard di sicurezza applicabili.



SPEGNERE: Estrarre la spina dalla presa di corrente prima delle operazioni di pulizia o manutenzione.



Tenere lontano gli astanti.

Tenere bambini e animali lontani dall'area di lavoro.



Pericolo! Lame in movimento. Tenere mani e piedi lontani dalle aperture quando l'apparecchio è in uso.



Non utilizzare l'apparecchio quando piove.



Questi simboli indicano l'uso di protezione orecchio, la bocca e gli occhi quando si utilizza la macchina.



Togliere l'alimentazione se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati!.



A

B

LEVA SELEZIONE MODALITÀ SOFFIATORE/ASPIRATORE

A Modalità aspiratore

B Modalità soffiatore



Livello di potenza acustica garantito 102 dB(A).



Qualora si dovesse smaltire questo prodotto, ricordarsi che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Contattare l'amministrazione locale o il rivenditore per sapere dove si trova il centro di smistamento più vicino (direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

2. AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

IMPORTANTE!

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO.

CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

Procedure per l'uso sicuro di aspiratori/soffiatori portatili da giardino elettrici con o senza accessori di triturazione.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal costruttore o da un suo tecnico perché è necessario un cavo o un componente speciale.

Questo apparecchio non deve essere usato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza.

Supervisionare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

1- Avvertenze preliminari

- a) Leggere attentamente le istruzioni. Acquisire familiarità con i comandi e l'uso appropriato dell'apparecchiatura
- b) Non lasciare che persone che non hanno letto queste istruzioni usino l'apparecchio. Norme locali potrebbero impedirne l'uso a persone sotto una certa età
- c) L'utilizzatore è responsabile per eventuali incidenti o pericoli arrecati ad altre persone o proprietà.

2- Operazioni preliminari

- a) Acquistare protezioni per le orecchie e occhiali di sicurezza. Indossarli costantemente durante l'uso dell'apparecchio.
- b) Durante l'uso dell'apparecchio indossare calzature resistenti e pantaloni lunghi. Non usare l'apparecchio a piedi nudi o indossando sandali aperti. Evitare di indossare indumenti ampi o con stringhe pendenti.
- c) Non indossare indumenti ampi o gioielleria perché potrebbero essere risucchiati dalle aperture di areazione.
- d) Usare l'apparecchio nella posizione raccomandata ed esclusivamente su una superficie solida e a livello.
- e) Non usare l'apparecchio su una superficie lastricata o ghiaiosa perché il materiale espulso può causare lesioni.
- f) Ispezionare l'apparecchio prima dell'uso per verificare che l'accessorio di triturazione, i suoi bulloni e gli altri dispositivi di fissaggio siano saldi, che l'involucro esterno non sia danneggiato e che gli schermi protettivi siano posizionati correttamente. Se una lama o un bullone è usurato o danneggiato, sostituire l'intera serie di lame o bulloni per preservare il bilanciamento dell'apparecchio. Sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.
- g) Prima dell'uso, controllare che il cavo di alimentazione e la prolunga non presentino segni di

danneggiamento o usura. Non usare l'apparecchio se il cavo è danneggiato o usurato. Se il cavo subisce danni durante l'uso, scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVERLO SCOLLEGATO DALLA PRESA DI CORRENTE.** Do not use the machine if the cord is damaged or worn.

- h) Non usare l'apparecchio se nelle vicinanze sono presenti animali o persone, specialmente bambini.

3- Uso

- a) Prima di usare l'apparecchio, verificare che il tubo di aspirazione sia vuoto.
- b) Tenere il viso e qualsiasi altra parte del corpo lontani dall'uscita del tubo di aspirazione.
- c) Non lasciare che le mani o altre parti del corpo o gli indumenti penetrino all'interno del tubo di aspirazione, nello scivolo di scarico o in prossimità delle parti mobili.
- d) Non sporgersi e mantenere sempre l'equilibrio. Non posizionarsi a un livello più alto rispetto alla base dell'apparecchio durante l'aspirazione.
- e) Tenersi sempre distanti dalla zona di scarico durante l'uso dell'apparecchio.
- f) Durante l'aspirazione di materiale all'interno dell'apparecchio, prestare particolare attenzione per evitare di aspirare pezzi di metallo, sassi, bottiglie, lattine o altri oggetti estranei.
- g) Se l'accessorio di taglio colpisce un corpo estraneo o se l'apparecchio vibra o produce rumori anomali, scollegare immediatamente l'apparecchio dall'alimentazione e attendere che si arresti completamente. Scollegare la spina dalla presa di corrente e seguire i passaggi elencati di seguito prima di riavviare l'apparecchio e usarlo:
- i. ispezionare l'apparecchio per verificare che non sia danneggiato;
 - ii. sostituire o riparare le eventuali parti danneggiate;
 - iii. verificare l'assenza di parti allentate e, se necessario, serrarle.
- h) Evitare l'accumulo di materiale nella zona di scarico, perché può impedire lo scarico corretto e può comportare il ritorno del materiale nell'apertura di aspirazione.
- i) Se l'apparecchio si ostruisce, spegnerlo e scollegarlo dall'alimentazione prima di rimuovere l'ostruzione.
- j) Non usare l'apparecchio con protezioni o coperture danneggiati o senza dispositivi di sicurezza, ad esempio senza il contenitore dei detriti., o se il cavo è danneggiato o usurato,
- k) Tenere la fonte di alimentazione priva di detriti e altri accumuli per evitare danni o eventuali incendi.
- l) Non trasportare l'apparecchio mentre è in funzione.
- m) Arrestare l'apparecchio e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Assicurarsi che le parti mobili siano completamente ferme:
- uando ci si allontana dall'apparecchio;
 - prima di rimuovere ostruzioni;
 - prima delle operazioni di controllo, pulizia o manutenzione dell'apparecchio;

- dopo aver colpito un oggetto estraneo per ispezionare l'apparecchio;
 - se l'apparecchio inizia a vibrare in modo anomalo;
- n) Non inclinare l'apparecchio mentre è in funzione.
- o) Posizionarsi saldamente durante l'uso su superfici in pendenza. non correre ma camminare.
- p) Tenere le prolunghe elettriche lontane delle parti mobili pericolose per evitare danni ai cavi e il conseguente rischio di contatto con le parti elettrificate;
- q) Prima di toccare le parti mobili, attendere che si siano completamente arrestate e scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.
- r) Non collegare un cavo di alimentazione danneggiato all'alimentazione e non toccare un cavo di alimentazione danneggiato prima di scollegarlo dall'alimentazione per evitare il contatto con parti elettrificate;
- s) In caso di cortocircuito o guasto, il dispositivo di protezione contro il sovraccarico spegnerà automaticamente l'apparecchio.
- t) In caso di incidente o guasto, arrestare immediatamente l'apparecchio e allentare la presa; l'alimentazione verrà interrotta automaticamente in caso di incidente o guasto.
- u) Se il cavo subisce danni o si impiglia durante l'uso, spegnere l'apparecchio scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente prima di toccarlo.
- v) Prima e dopo ogni utilizzo ispezionare l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la prolunga per assicurarsi che non siano danneggiati o usurati in un luogo asciutto, pulito e ben illuminato.

4- Manutenzione e conservazione

- a) Prima di riparare, ispezionare, riporre l'apparecchio o di sostituire un accessorio, scollegarlo dalla presa di corrente e accertarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme. Attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di effettuare ispezioni, regolazioni, ecc. Sottoporre l'apparecchio a una regolare manutenzione e mantenerlo pulito.
- b) Riporre l'apparecchio esclusivamente in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- c) Attendere sempre che l'apparecchio si raffreddi prima di riporlo.
- d) Quando si effettua la manutenzione delle parti taglienti tenere presente che, anche se l'interruttore non scatta grazie al dispositivo di sicurezza, le parti taglienti possono comunque muoversi per una avvio manuale del meccanismo
- e) Sostituire i componenti usurati o danneggiati, for safety. Usare esclusivamente accessori e componenti sostitutivi originali.
- f) Non tentare di manomettere il dispositivo di sicurezza della protezione.
- g) La riparazione dell'apparecchio deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico qualificato. Operazioni di riparazione o manutenzione effettuate da personale non qualificato comportano il rischio di lesioni.

5- Ulteriori istruzioni di sicurezza per le unità con sacco di raccolta separato

Spegnere l'apparecchio prima di installare o rimuovere il sacco di raccolta.

6- Avvertenze

- a) La fonte di alimentazione dell'apparecchio deve essere protetta da un interruttore differenziale con corrente di intervento non superiore a 30 mA.
- b) Non utilizzare l'apparecchio in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto se sussiste il rischio di fulmini.
- c) Utilizzare esclusivamente prolunghe (max. 50 m) adatte all'uso in ambienti esterni e conformi a IEC 60320-2-3.3 ad esempio: H07RN-F 3x1,5 mm² fino a -25°C H07BQ-F 3x1,5 mm² fino a -40°C.

3. USO PREPOSTO

Questo aspiratore-soffiatore da giardino è progettato per aspirare e soffiare foglie e polvere.

Non tentare di raccogliere materiale bagnato; ad esempio, lasciare che le foglie si asciughino prima di usare l'apparecchio. L'aspiratore-soffiatore può essere usato per soffiare detriti da terrazzi, sentieri, vialetti, prati, cespugli e bordature. Può essere usato anche per raccogliere foglie, carta, piccoli ramoscelli e trucioli di legno. Durante l'uso dell'apparecchio come aspiratore, i detriti vengono risucchiati nel tubo di aspirazione prima di essere espulsi nel sacco di raccolta, poiché vengono prima parzialmente trituriati dalla ventola di aspirazione. I detriti organici trituriati sono ideali per l'uso come paccame per piante.

Avvertenza! Gli oggetti duri, ad esempio pietre, lattine, barattoli, vetro, ecc. possono danneggiare la ventola di aspirazione.

4. TECHINCAL CHNICAL SPECIFICATIONS

Modello:	DYM5167
Tensione nominale:	230-240 V~, 50 Hz
Potenza assorbita:	2200 W
Velocità a vuoto:	13500 min ⁻¹
Capacità del sacco di raccolta:	40 L
Flusso d'aria:	270 km/h
Volume d'aria max:	14 m ³ /min
Rapporto di pacciamatura:	10:1
Peso netto:	4.5 kg
Pressione sonora a livello dell'operatore:	L _{pA} : 87,1 dB(A), K=3 dB(A)
Livello di potenza sonora misurato:	L _{wA} : 100,3 dB(A), K=2,09 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito:	L _{wA} : 102 dB(A)
Vibrazioni	Max. 5,737 m/s ² , k=1,5 m/s ²

Informazioni sulla rumorosità

Valori acustici determinati ai sensi della normativa EN 50636-2-100:2014.

I valori di livello acustico quotati corrispondono a livelli di emissione e non sono necessariamente livelli di lavoro sicuri. Nonostante esista una correlazione tra i livelli d'emissione e i livelli d'esposizione, non è possibile utilizzarla in modo affidabile per determinare l'eventuale necessità di ulteriori precauzioni. I fattori che influenzano il livello effettivo d'esposizione della forza lavoro comprendono le caratteristiche dell'ambiente di lavoro, le altre fonti di rumorosità, ecc., vale a dire il numero di macchine e altri processi adiacenti, nonché la durata d'esposizione dell'operatore al rumore. Inoltre, il livello d'esposizione ammesso può variare da Paese a Paese. Tali informazioni, tuttavia, consentiranno all'utente della macchina di effettuare una valutazione migliore dei rischi e dei pericoli.

Indossare dei paraorecchie!

Valori totali di vibrazione (somma vettori triass.) determinati in base alla normativa EN 50636-2-100:2014: il livello d'emissione di vibrazioni riportato nel presente foglio informativo è stato calcolato in base al test standardizzato riportato nella normativa EN 50636-2-100:2014 e può essere adottato per il confronto di un utensile con un altro.

Può essere utilizzato per effettuare una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il livello d'emissione di vibrazioni dichiarato rappresenta l'applicazione principale dell'utensile. Tuttavia, se l'utensile viene usato per applicazioni diverse, con accessori diversi o sottoposti a manutenzione insufficiente, l'emissione di vibrazioni potrebbe subire delle variazioni. Quanto sopra potrebbe aumentare notevolmente il livello d'esposizione in tutto il periodo di lavoro.

Nella valutazione del livello d'esposizione alle vibrazioni, si dovrebbero considerare anche le volte in cui l'utensile è stato spento o acceso, ma non in uso effettivo. Quanto sopra potrebbe ridurre notevolmente il livello d'esposizione in tutto il periodo di lavoro.

Identificare ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni, quali: eseguire la manutenzione di utensili e accessori, mantenere le mani asciutte, organizzare schemi di lavoro.

5. ELENCO DEI PRINCIPALI COMPONENTI

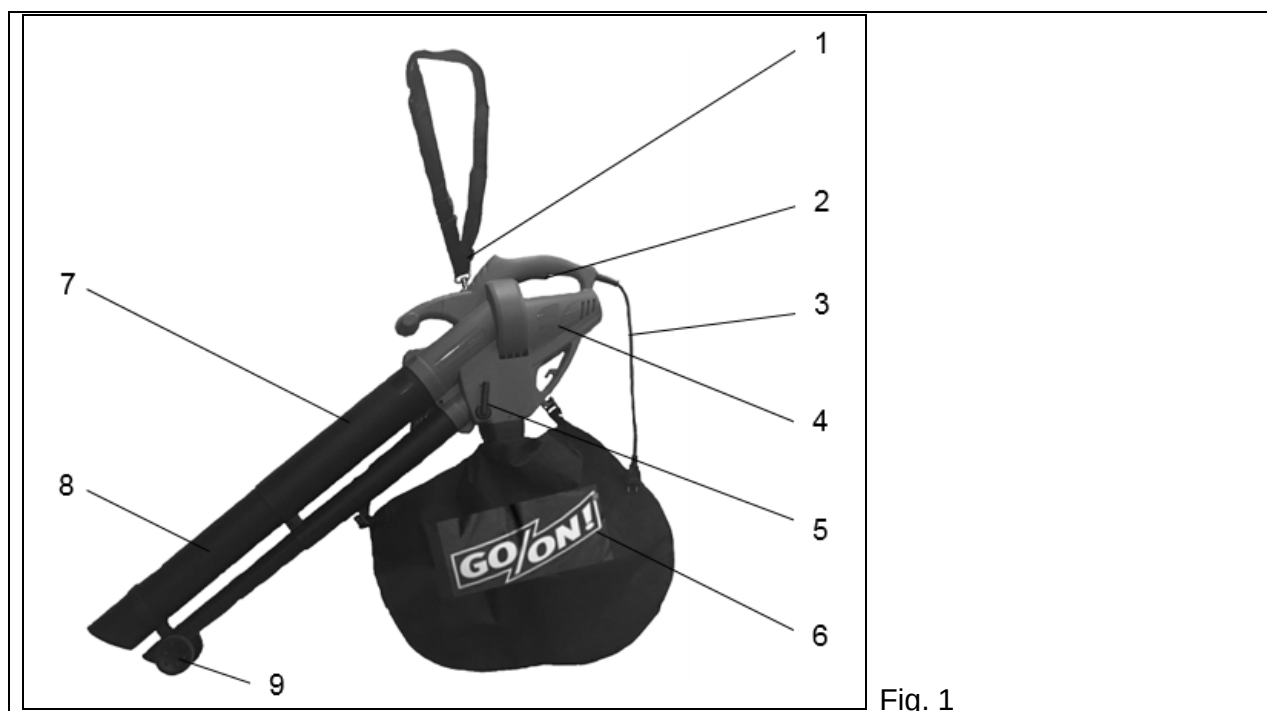


Fig. 1

1	Tracolla a spalla	6	Sacco di raccolta
2	Interruttore accensione e spegnimento (ON/OFF)	7	Tubo di aspirazione/soffiaggio intermedio
3	Cavo di alimentazione	8	Tubo di aspirazione/soffiaggio anteriore
4	Corpo dell'apparecchio	9	Rotelle
5	Leva di selezione della modalità		

6. MONTAGGIO



Avvertenza! L'apparecchio non deve essere utilizzato o acceso finché non è stato assemblato completamente.

Estrarre attentamente tutte le parti dalla confezione e controllare che siano presenti tutti i componenti elencati di seguito.



1	Corpo dell'apparecchio	5	Viti autofilettanti
2	Tubo di aspirazione / soffiaggio	6	Impugnatura ausiliaria
3	Sacco di raccolta	7	Ruota
4	Tracolla	8	Tubo di aspirazione / soffiaggio

Il soffiatore è consegnato parzialmente assemblato. Per assemblarlo, procedere come descritto di seguito.

1. Assemblaggio della ruota

Posizionare il gruppo ruota nel tubo di aspirazione/soffiaggio come illustrato in Fig. 2 e assicurarsi di spingerlo fino in fondo.

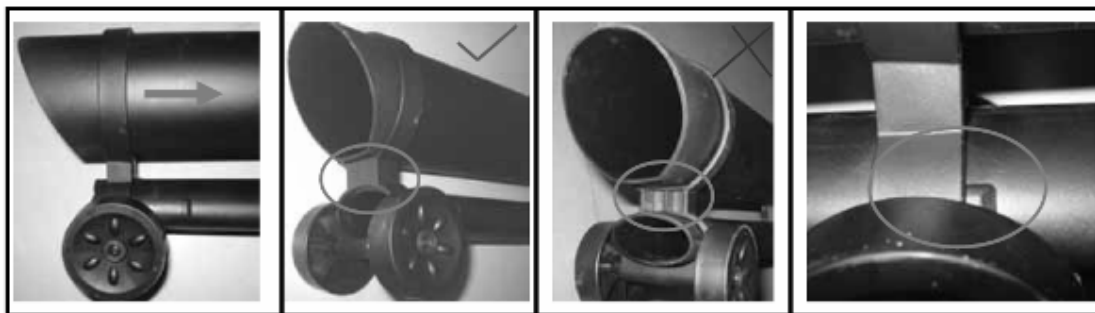


Fig. 2

2. Assemblaggio dei tubi

Inserire il tubo di aspirazione/soffiaggio con ruota nel tubo di aspirazione/soffiaggio intermedio (Fig. 3A-3D). Inserire i tubi nel corpo dell'aspiratore/soffiatore e fissarli con le due viti fornite (Fig. 3E-3F). Assicurarsi che siano fissati correttamente.

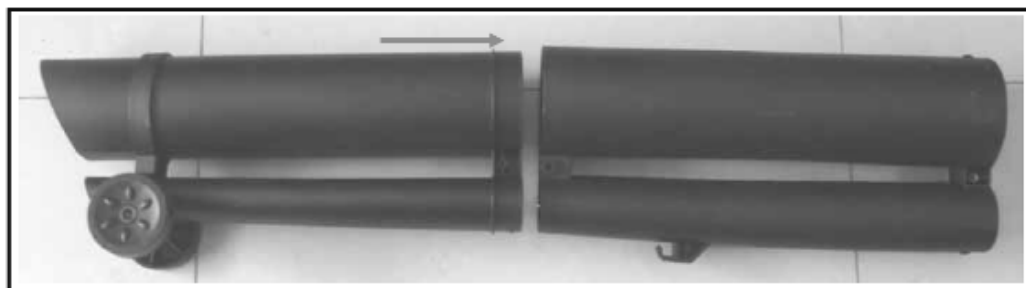


Fig. 3A

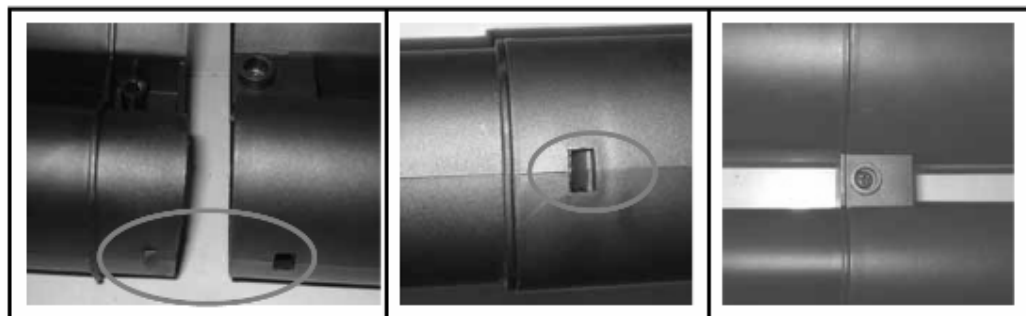


Fig. 3B

Fig. 3C

Fig. 3D

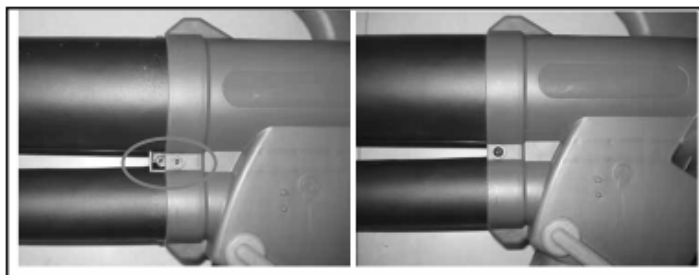


Fig. 3E

Fig. 3F

⚠ Nota: il tubo non è progettato per essere rimosso una volta assemblato al corpo dell'aspiratore/soffiatore.

Installazione del sacco di raccolta

Prima di installare il sacco di raccolta, assicurarsi che la leva di selezione della modalità funzioni correttamente e che non sia ostruita da detriti.

1. Premere con il dito la linguetta (4-1) su entrambi i lati del supporto del sacco, una alla volta. Inserire il telaio del sacco (4-2) sopra il tubo di scarico rettangolare situato sulla parte inferiore dell'aspiratore/soffiatore (Fig. 4A, Fig. 4B).

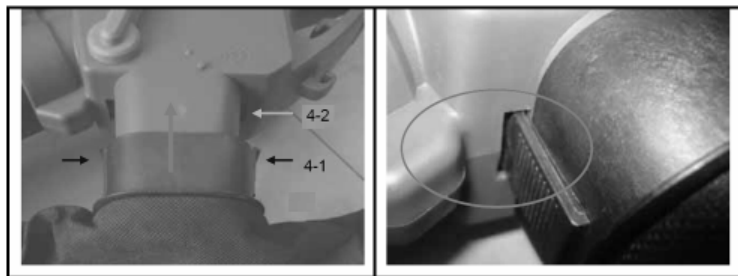


Fig. 4A

Fig. 4B

2. Agganciare le due fibbie del sacco al tubo e al corpo dell'aspiratore/soffiatore come illustrato in Fig. 4C-4E.



Fig. 4C

Fig. 4D

Fig. 4E

Rimozione del sacco di raccolta

1. Sganciare le due fibbie del sacco dal tubo e al corpo dell'aspiratore/soffiatore.
2. Premere la linguetta (4-1) su entrambi i lati del supporto del sacco e, contemporaneamente, estrarre il supporto (Fig. 4A) per rimuovere il sacco di raccolta.

Assemblaggio dell'impugnatura ausiliaria

Inserire l'impugnatura ausiliaria nel corpo dell'aspiratore/soffiatore e fissarla con le due viti (ST4*12) (Fig. 5).

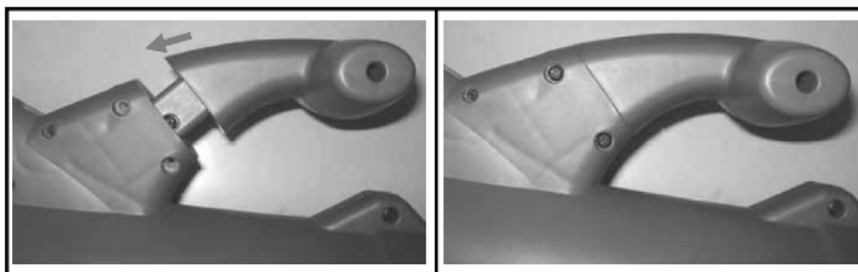


Fig. 5

Installazione della tracolla a spalla

Il soffiatore-aspiratore è dotato di tracolla a spalla.

Agganciare la fibbia metallica della tracolla alla parte superiore del corpo dell'apparecchio, come illustrato in Fig. 6A. La tracolla è progettata per ridurre l'affaticamento e aumentare il comfort durante l'uso dell'apparecchio, e può essere regolata in base alle preferenze dell'operatore.



Fig. 6A

Avvertenza! Tenere l'apparecchio dal lato destro dell'operatore; non indossare la tracolla sul petto (Fig. 6B).

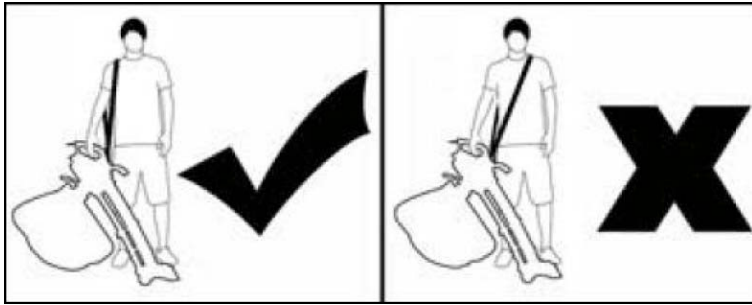


Fig.6B

7. FUNZIONAMENTO

Avvertenza importante

Non usare l'apparecchio per aspirare acqua o detriti molto bagnati.

Non usare l'apparecchio se il sacco di raccolta non è installato.

Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione in caso di malfunzionamento, ad esempio in caso di ostruzione.

Prima dell'uso

Prima di usare l'apparecchio, collegare la spina alla presa di corrente.

Avviamento dell'apparecchio

 **Avvertenza!** Prima di avviare l'apparecchio, assicurarsi che il tubo sia installato correttamente

 **Avvertenza!** Prima di selezionare la funzione aspiratore o soffiatore, assicurarsi che la leva di selezione della modalità funzioni correttamente e non sia ostruita da detriti rimasti dal precedente utilizzo.

- Selezionare la funzione di aspirazione o soffiaggio con l'apposita leva sul lato dell'apparecchio. Effettuare tale operazione quando l'apparecchio è spento. Fig. 7A: funzione di soffiaggio; Fig. 7B: funzione di aspirazione.
- Afferrare entrambe le impugnature e premere l'interruttore a leva per avviare l'apparecchio (Fig. 7C).



Fig.7A

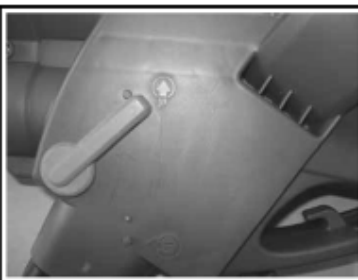


Fig.7B



Fig.7C

Spegnimento dell'apparecchio

Per spegnere l'apparecchio, rilasciare l'interruttore.

Utilizzo del soffiatore-aspiratore

Avvertenza! Non usare l'apparecchio senza il sacco di raccolta.

MODALITÀ SOFFIATORE

Ispezionare l'area di lavoro prima di iniziare. Rimuovere oggetti o detriti che potrebbero incastrarsi o impigliarsi nell'aspiratore/soffiatore o che potrebbero essere scagliati.

Selezionare la funzione soffiatore usando la leva di selezione sul lato dell'apparecchio e accenderlo. Con l'aspiratore/soffiatore poggiato sulle rotelle muoverlo in avanti direzionando la bocchetta verso i detriti da rimuovere.

In alternativa, tenere la bocchetta appena al di sopra del suolo e far oscillare l'apparecchio da un lato all'altro, muovendosi in avanti e direzionando la bocchetta verso i detriti da rimuovere. Ammassare i detriti affinché sia possibile raccogliarli comodamente con la funzione aspiratore.

MODALITÀ ASPIRATORE

Ispezionare l'area di lavoro prima di iniziare. Rimuovere oggetti o detriti che potrebbero incastrarsi o impigliarsi nell'aspiratore/soffiatore o che potrebbero essere scagliati.

Selezionare la funzione aspiratore usando la leva di selezione sul lato dell'apparecchio e accenderlo. Con l'aspiratore/soffiatore poggiato sulle rotelle muoverlo in avanti direzionando la bocchetta verso i detriti da raccogliere.

In alternativa, tenere la bocchetta appena al di sopra del suolo e far oscillare l'apparecchio da un lato all'altro, muovendosi in avanti e direzionando la bocchetta verso i detriti da raccogliere. Non forzare la bocchetta contro i detriti poiché ciò potrebbe ostruire il tubo di aspirazione e ridurre l'efficacia dell'apparecchio.

8. PULIZIA

1. Mantenere pulite le aperture di ventilazione dell'apparecchio per evitare il surriscaldamento del motore.
2. Pulire regolarmente la superficie esterna dell'apparecchio con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni utilizzo.
3. Tenere le aperture di ventilazione pulite e prive di polvere.
4. Se non si riesce a rimuovere lo sporco, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua saponata.
5. Non usare solventi come benzina, alcool, ammoniaca, ecc. Tali solventi potrebbero danneggiare le parti in plastica.

9. CURA E MANUTENZIONE

Accertarsi che tutti i dadi, bulloni e viti siano ben serrati e che le protezioni siano installate correttamente.

Tutti i componenti danneggiati o usurati devono essere sostituiti per mantenere l'aspiratore/soffiatore in condizioni d'uso sicure.

Non lasciare materiali nell'aspiratore/soffiatore o nel contenitore dei detriti. Ciò potrebbe essere pericoloso quando si avvia l'aspiratore/soffiatore.

Dopo aver usato l'aspiratore/soffiatore pulirlo con cura.

Assicurarsi che l'aspiratore/soffiatore sia spento e scollegato dalla presa di corrente. Rimuovere e svuotare il contenitore dei detriti. Assicurarsi che la leva di selezione dell'aspiratore/soffiatore scorra facilmente e che non sia ostruita da detriti.

Rimuovere eventuali detriti dalla ventola e dall'interno del tubo aspiratore/soffiatore.

Non usare alcun tipo di solvente sulle parti in plastica dell'aspiratore/soffiatore

10. CERTIFICATO DI GARANZIA

Congratulazioni per avere acquistato questo prodotto di alta qualità. Il nostro impegno per la qualità include anche l'assistenza.

Jumbo dispone di un eccellente servizio di riparazione, per tutti e prodotti GO ON.



Qualora si riscontrino difetti relativi ai materiali o alla fabbricazione entro **DUE ANNI** dalla data di acquisto del prodotto, l'utente potrà avvalersi della garanzia, secondo quanto previsto dalle norme della stessa, a condizione che:

- il prodotto non sia stato destinato ad un uso diverso rispetto a quello stabilito;
- il prodotto non sia stato sottoposto a sovraccarico;
- il prodotto sia stato utilizzato con gli accessori corretti;
- le riparazioni siano state eseguite da tecnici autorizzati.

Il certificato di garanzia è valido solo previa presentazione dello scontrino di acquisto. Conservare entrambi in un luogo sicuro. La presente garanzia non ha alcun impatto sui diritti previsti dalla legge. Questo prodotto è garantito per un periodo di **DUE ANNI** a partire dalla data di acquisto. Lo scontrino costituisce la prova della data d'acquisto e deve essere quindi conservato in un luogo sicuro. Il periodo di garanzia può essere esteso solo per la durata delle eventuali riparazioni necessarie. Durante il periodo di garanzia, i prodotti difettosi possono essere restituiti presso qualsiasi punto vendita Jumbo. I prodotti verranno riparati o sostituiti, a discrezione del costruttore e conformemente alle leggi vigenti in materia di garanzia.

Quando si restituisce un prodotto a scopo di riparazione, includere quanto segue:

1. Scontrino d'acquisto (prova d'acquisto)
2. Questo certificato di garanzia con nome, indirizzo, dati di contatto e una descrizione del guasto. In mancanza dello scontrino d'acquisto originale, i costi di riparazione saranno a carico del cliente. I costi di riparazione una volta scaduto il periodo di garanzia saranno sempre a carico del cliente.

Indicazione complementare :

Durante il periodo di garanzia, gli apparecchi difettosi possono essere restituiti presso qualsiasi punto vendita jumbo. Dopo la scadenza del periodo di garanzia i prodotti Go On vengono accettati presso tutte le filiali jumbo, affinché il prodotto possa essere di nuovo adeguatamente esaminato.

CH-Import & Distribution exklusiv durch:

Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34
8305 Dietlikon

11. SCHEDA DI GARANZIA

Nome		Cognome
Via/Num.		Telefono
Codice postale	Città	Telefono cellulare

Codice articolo	Codice a barre (EAN)
------------------------	-----------------------------

Garanzia (contrassegnare con una croce)		Numero/data dello scontrino (Allegare una copia dello scontrino di vendita)
Sì	No	

Acquistato presso un punto vendita Jumbo

Problema riscontrato (specificare) (Descrivere il problema nel modo più dettagliato possibile. Ciò consentirà di procedere con la massima rapidità ed efficienza. Una descrizione imprecisa, ad esempio con frasi tipo "l'apparecchio non funziona" o "l'apparecchio è rotto", può ritardare considerevolmente la soluzione del problema).
--

--

12. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE**Dichiarazione di conformità UE**

1. Modello di apparecchio/Prodotto
numero di prodotto : **ASPIRATORE-SOFFIATORE DA GIARDINO**
tipo : **DYM5167**
lotto o serie: **1805**
2. Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato:
Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34
8305 Dietlikon
3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.
4. Oggetto della dichiarazione :
ASPIRATORE-SOFFIATORE DA GIARDINO
Modello: DYM5167
Tensione nominale: 230-240 V~, 50 Hz
Potenza: 2200 W
Marchio: GO ON
5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:
2014/30/UE "Compatibilità elettromagnetica"
2006/42/CE "Macchine"
2000/14/CE+2005/88/CE "Emissione acustica ambientale"
2011/65/UE "ROHS"
6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data delle norme:

EN 60335-1:2012/A11:2014	EN 55014-2:2015
EN 50636-2-100:2014	EN 61000-3-2:2014
EN 62233:2008	EN 61000-3-3:2013
EN 55014-1:2006/A2:2011	EN 50581:2012
7. Informazioni supplementari:
Livello di potenza acustica misurato: 100 dB (A)
Livello di potenza acustica garantito: 102 dB (A)
procedure di valutazione della conformità di cui Direttiva 2000/14/CE ALLEGATO V

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico
Lisa Chen - ARENA
Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

Firmato a nome e per conto di:
Luogo : Dietlikon
data del rilascio: 08/03/2018
Carica del firmatario:


CEO
Jérôme Gilg



Electrical Leaf Blower / Vacuum

DYM5167



CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34
8305 Dietlikon

Warning: Read instruction manual carefully before use.

Contents

1. Description of symbols	3
2. Safety instructions	4
3. Intended use	8
4. Technical specifications	8
5. Component list.....	9
6. Assembly	10
7. Operation	13
8. Cleaning.....	15
9. Maintenance and storage	15
10. Warranty certificate.....	16
11. Warranty card	17
12. EU Declaration of conformity.....	18

1. Description of symbols

The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible risks. The safety symbols and the explanations that accompany them must be perfectly understood. The warnings in themselves do not remove the risks and cannot replace correct actions for preventing accidents.



WARNING

Read the operator's manual.



Class II: This machine is designed with double insulation.



Complies with relevant EU regulations.



Switch off and remove plug from mains before cleaning or maintenance.



Keep bystanders away.



Keep hands out of rotation fan.



Do not expose to rain.



Wear eye protection.



Disconnect the mains plug if the cord is damaged or entangled.



A

B

BLOWER/VACCUUM MODE CHANGE-OVER LEVER

A Blower mode

B Vacuum mode



The guaranteed noise value is 102 dB(A).



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment.

2. Safety instructions

IMPORTANT

READ CAREFULLY BEFORE USE.

KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Safe operating practices for hand-held mains-operated electrical garden vacuums, and garden blower/vacuums with or without shredding means and garden blowers.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine;

Children being supervised not to play with the machine.

1- Training

- a) Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the machine.
- b) Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- c) Keep in mind, that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

2- Preparation

- a) Obtain ear protection and safety glasses. Wear them at all times while operating the machine.
- b) While operating the machine always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.
- c) Do not wear loose clothing or jewellery that can be drawn into the air inlet. Keep long hair away from the air inlets.
- d) Operate the machine in a recommended position and only on a firm, level surface.
- e) Do not operate the machine on a paved or gravel surface where ejected material could cause injury.
- f) Before using, always visually inspect to see, that the shredding means, shredding means bolts and other fasteners are secure, the housing is undamaged and that guards and screens are in place. Replace worn or damaged components in sets to preserve balance. Replace damaged or unreadable labels.
- g) Before use, check the supply and extension cord for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged or entangled during use, disconnect the cord from the supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.** Do not use the machine if the cord is damaged or worn.
- h) Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.

3- Operation

- a) Before starting the machine, make certain that the feeding chamber is empty.
- b) Keep your face and body away from the feed intake opening.

- c) Do not allow hands or any other part of the body or clothing inside the feeding chamber, discharge chute, or near any moving part.
- d) Keep proper balance and footing at all times. Do not overreach. Never stand at a higher level than the base of the machine when feeding material into it.
- e) Always stand clear of the discharge zone when operating this machine.
- f) When feeding material into the machine be extremely careful that pieces of metal, rocks, bottles, cans or other foreign objects are not included.
- g) If the cutting mechanism strikes any foreign objects or if the machine should start making any unusual noise or vibration, immediately shut off the power source and allow the machine to stop. Disconnect the machine from the supply and take the following steps before restarting and operating the machine:
 - i. inspect for damage;
 - ii. replace or repair any damaged parts;
 - iii. check for and tighten any loose parts.
- h) Do not allow processed material to build up in the discharge zone; this may prevent proper discharge and can result in kickback of material through the intake opening.
- i) If the machine becomes clogged, shut-off the power source and disconnect the machine from supply before cleaning debris.
- j) Never operate the appliance with defective guards or shields, or without safety devices (for example debris collector in place), or if the cord is damaged or worn,
- k) Keep the power source clean of debris and other accumulations to prevent damage to the power source or possible fire.
- l) Do not transport this machine while the power source is running.
- m) Stop the machine, and remove plug from the socket. Make sure that all moving parts have come to a complete stop,
 - whenever you leave the machine;
 - before clearing blockages or unclogging chute;
 - before checking, cleaning or working on the machine;
 - after striking a foreign object to inspect the machine for damage;
 - if the machine starts to vibrate abnormally, for immediately check;
- n) Do not tilt the machine while the power source is running.
- o) Always be sure of your footing on slopes. Walk, never run.
- p) Keep extension cords away from moving hazardous parts to avoid damages to the cords which can lead to contact with live parts;

- q) Do not touch moving hazardous parts before the machine is disconnected from the mains and the moving hazardous parts have come to a complete stop.
- r) Do not connect a damaged cord to the supply or touch a damaged cord before it is disconnected from the supply for the reason that damaged cords can lead to contact with live parts;
- s) If the circuit was shorted or a breakdown happens, overload protector will cut off power supply automatically.
- t) In case of accident or breakdown immediately stop the machine: Loosen your grip and the power supply will be cut off automatically when an accident or breakdown occurs.
- u) If the cord becomes damaged or entangled during use, loosen the switch and cut the mains before touching cord.
- v) Inspect the machine, the supply and extension cord for signs of damage or ageing before and after any use, in a dry, clean and well lit place.

4- Maintenance and storage

- a) When the machine is stopped for servicing, inspection, or storage, or to change an accessory, shut off the power source, disconnect the machine from the supply and make sure that all moving parts are come to a complete stop. Allow the machine to cool before making any inspections, adjustments, etc. Maintain the machine with care and keep it clean.
- b) Store the machine in a dry place out of the reach of children.
- c) Always allow the machine to cool before storing.
- d) When servicing the shredding means be aware that, even though the power source is switched off due to the interlock feature of the guard, the shredding means can still be moved.
- e) Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.
- f) Never attempt to override the interlocked feature of the guard.
- g) Repair of the tool must only be carried out by a qualified repair technician. Repair or maintenance by unqualified personnel can lead to a risk of injury.

5- Additional safety instructions for units with bagging attachments

Switch-off the machine before attaching or removing the bag.

6- Recommendation

- a) The machine should be supplied via a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.
- b) Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.

- c) Use only extension cables (max. 50 m), which are suitable for outdoor and fitted with couplers complying with IEC 60320-2-3 e.g. H07RN-F 3x1,5 mm² down to –25°C H07BQ-F 3x1,5 mm² down to –40°C.

3. Intended use

Your blower / leaf collector was designed to suck and blow the leaves and dust.

Do not attempt to pick up wet debris, allow fallen leaves etc, to dry out before using the Vacuum Blower. The Leaf blower can be used to blow debris from patios, paths, driveways, lawns, bushes and borders. It will also pick up leaves, paper, small twigs and wood chippings. When the using the Vacuum Blower in Vacuum mode the debris is sucked up the suction tube before being ejected into the debris collection bag, as the debris passes through the suction fan it is partially shredded. The shredded organic debris is ideal to use as mulch around plants.

Warning! Any hard objects, such as stones, tin cans glass etc, will damage the suction fan.

4. Technical specifications

Model:	DYM5167
Rated Voltage:	230-240 V~, 50 Hz
Rated Power:	2200 W
Rated Speed:	13500 min ⁻¹
Capacity of collection bag:	40 L
Max. air speed:	270 km/h
Max. air volume:	14 m ³ /min
Mulching ratio:	10:1
Net weight:	4.5 kg
Sound pressure level at the operator's position:	L _{pA} : 87,1 dB(A), K=3 dB(A)
Measured sound power level:	L _{wA} : 100,3 dB(A), K=2,09 dB(A)
Guaranteed Sound power level:	L _{wA} : 102 dB(A)
Vibration:	Max. 5,737 m/s ² , k=1,5 m/s ²

Noise and Vibration Information

Measured sound values determined according to EN 50636-2-100:2014.

The noise figures quoted are emission levels and are not necessarily safe working levels. Whilst there is a correlation between the emission and exposure levels, this cannot be used reliably to determine whether or not further precautions are required. Factors that influence the actual level of exposure of work-force include the characteristics of the work room, the other sources of noise, etc. i.e. the number of machines and other adjacent processes, and the length of time for which an operator is exposed to the noise. Also the permissible exposure level can vary from country. This information, however, will enable the user of the machine to make a better evaluation of the hazard

and risk.

Wear hearing protection!

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 50636-2-100:2014

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 50636-2-100:2014 and may be used to compare one tool with another.

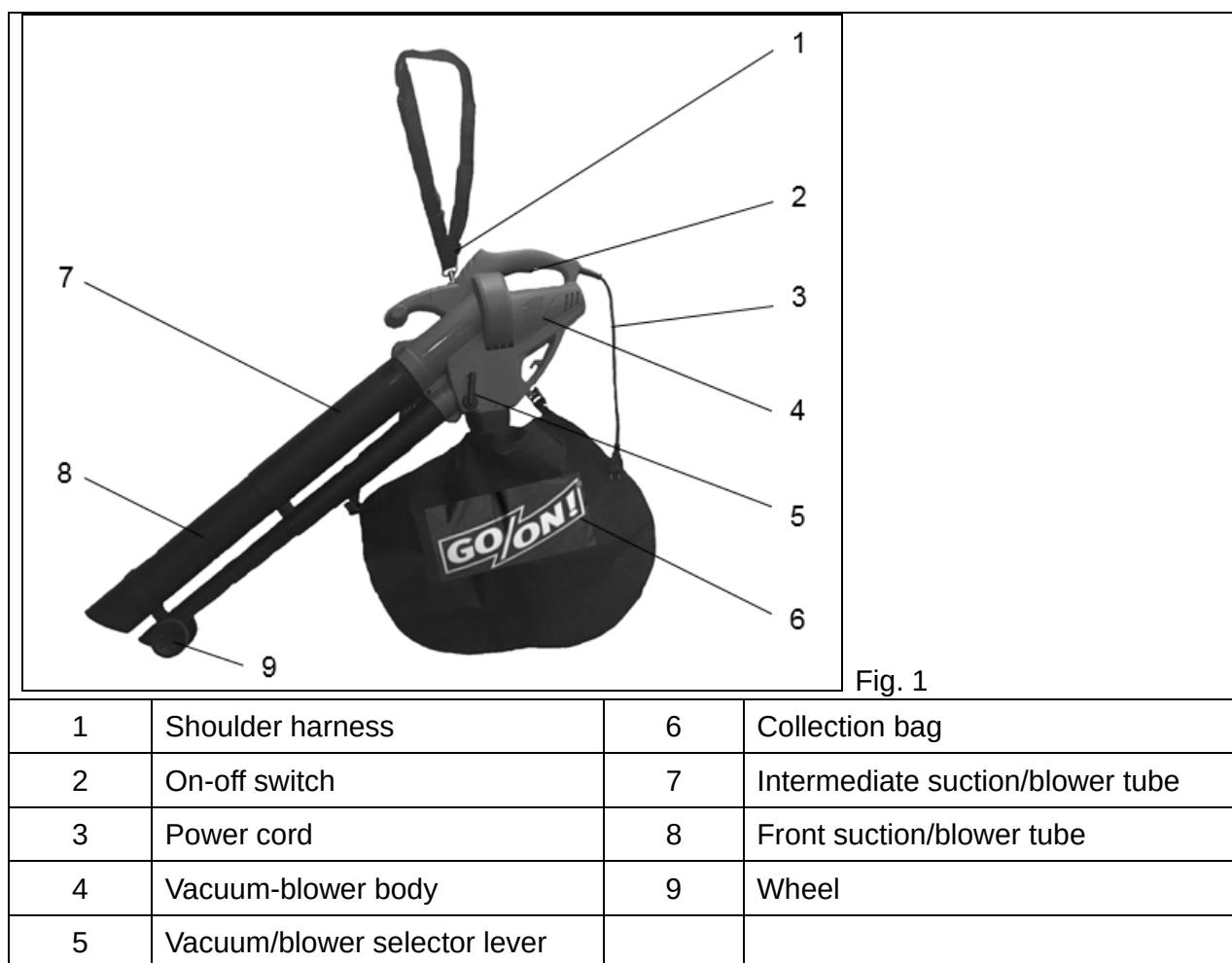
It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

5. Component list



6. Assembly



Warning: The leaf blower must not be used or switched on until it has been fully assembled.

Carefully remove all the parts from the packaging, and check that all the following parts are present:

1	Vacuum-blower body	5	Self-tapping screws
2	Front suction/blower tube	6	Auxiliary handle
3	Collection bag	7	Wheel
4	Shoulder harness	8	Intermediate suction/blower tube

The blower is delivered with some unassembled parts. To assemble them, proceed as below.

1. Assemble the wheel

Put the wheel assembly into the wheeled suction/blower tube as Fig.2, make sure it is pushed in place completely.

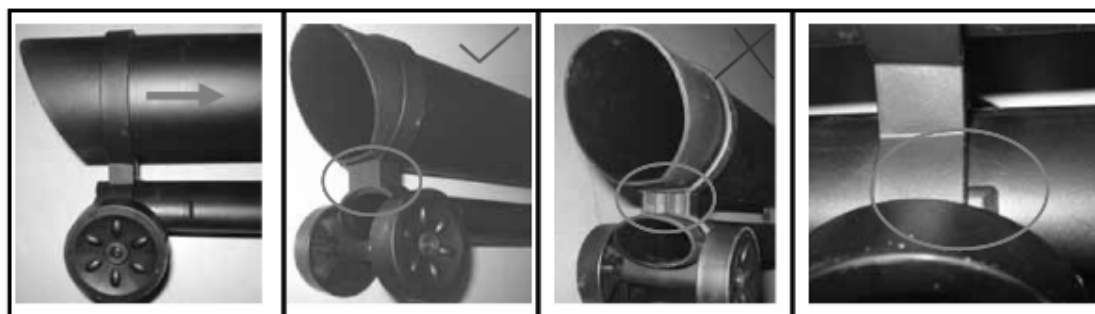


Fig.2

2. Assemble the tubes

Insert the wheeled suction/blower tube into the intermediate suction/blower tube (Fig. 3A-3D). Fit these tubes into the vacuum-blower body, and secure with the two screws provided (Fig.3E-3F). Ensuring that it is fitted correctly.

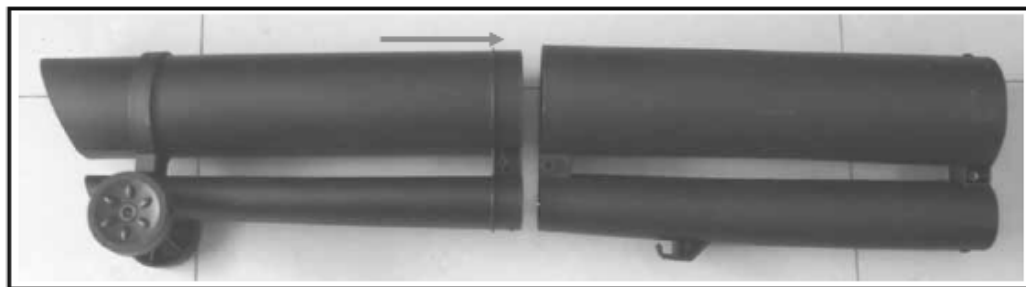


Fig.3A

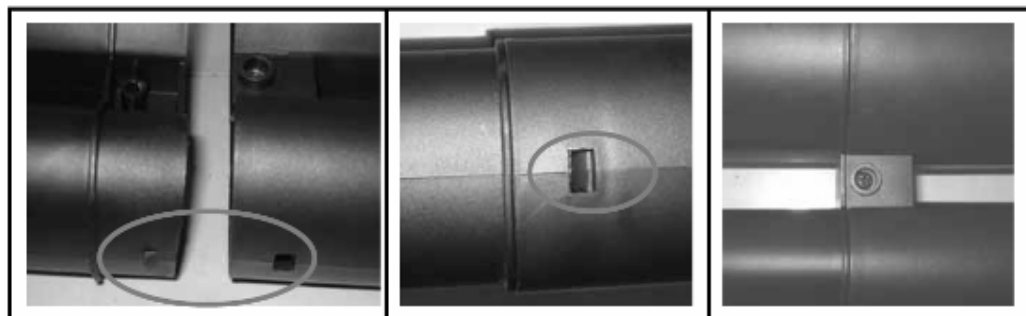


Fig.3B

Fig.3C

Fig.3D

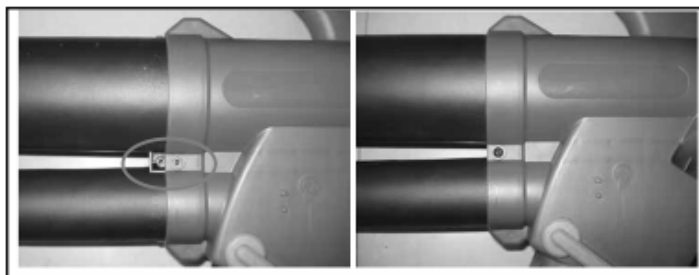


Fig.3E

Fig.3F

⚠ Note: The tube is not designed to be removed once it is assembled to the Vacuum-Blower body.

Fitting the debris collection bag

Before fitting the debris collection bag ensure that the vacuum/blow selector lever operates smoothly and that it is not obstructed by debris from the previous use.

1. Use your finger to press the buckle plate (4-1) both sides of bag supporter, at one time. Fit the bag frame (4-2) over the rectangular discharge tube on the underside of the vacuum-blower. (Fig.4A, Fig.4B)

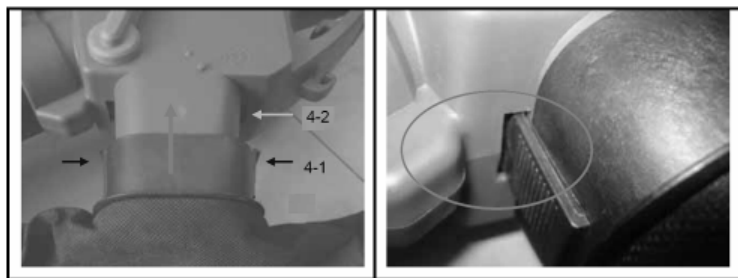


Fig.4A

Fig.4B

2. Hook up the two buckles of the bag on the tube and Vacuum-Blower body as shown in Fig.4C - Fig.4E.



Fig.4C

Fig.4D

Fig.4E

To dismantle the debris collection bag

1. Unhook the two buckles of the bag on the tube and Vacuum-Blower body.
2. Press the buckle plate (4-1) both sides of bag supporter, meanwhile, pull the bag supporter out (Fig.4A), to dismantle the debris collection bag.

Auxiliary handle assembly

Assemble the auxiliary handle into the Vacuum-Blower body and fixed with two screws (ST4*12) (Fig.5).

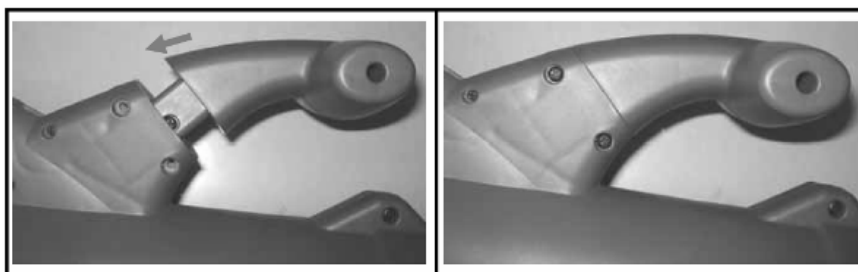


Fig. 5

Fitting the shoulder harness

The Vacuum-Blower is provided with a shoulder harness.

Hook the metal buckle of the shoulder harness to the top of the main body of the Vacuum-Blower as shown Fig. 6A. The shoulder harness is provided to reduce fatigue and aid comfort when using the Vacuum-Blower and can be worn in a position to suit the operator.



Fig. 6A

Warning! With machine on operator's right hand side, do not place shoulder harness across chest. (Fig. 6B)

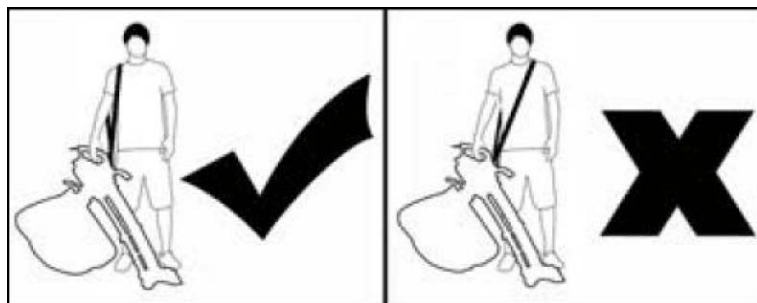


Fig.6B

7. Operation

Important warning

Do not use the leaf blower to suck up water or very wet debris.

Never operate the leaf blower without the debris collection bag fitted.

Unplug the plug from the socket when the leaf vacuum / blower error occurred, such as blockage.

Before starting

Before starting the leaf blower plug into the mains supply and switch on.

Starting the Vacuum-Blower

 **Warning!** To start the leaf blower, ensure that the blower tube is fitted correctly.

 **Warning!** Before selecting either the Vacuum or Blow function ensure that the selector lever operates smoothly and that it is not obstructed by debris from the previous use.

Select either the Vacuum or Blow function using the selector lever on the side of the machine.

This should only be done when the machine is OFF. Fig.7A: Blow function; Fig.7B: Vacuum function.

Hold the handles and grasp the trigger switch can start the machine. (Fig.7C)

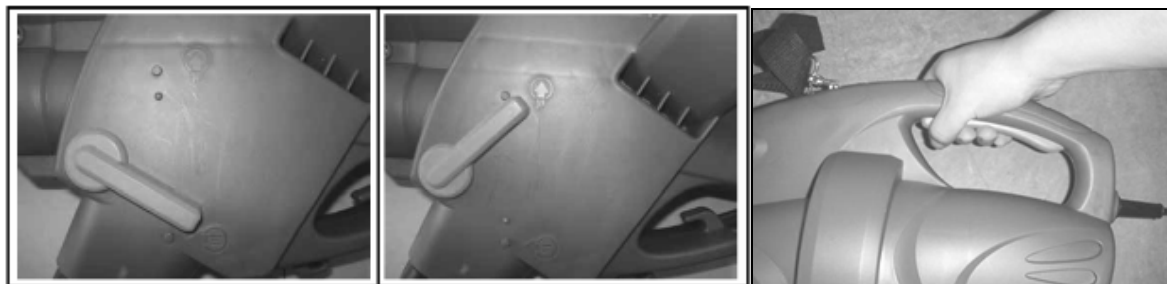


Fig.7A

Fig.7B

Fig.7C

Stopping the Vacuum-Blower

To stop the machine, simply release the On / Off switch.

Operating the Vacuum-Blower

Warning! Never operate the Blower/Vacuum without the debris collection bag fitted.

BLOWER MODE

Inspect the area to be worked before starting. Remove any objects or debris that could be thrown, jammed or become entangled in the leaf blower.

Select the blow function using the selector lever on the side of the machine and switch on. With the Vacuum- Blower resting on its wheels move the leaf blower forwards directing the nozzle at the debris to be cleared.

Alternatively hold nozzle just above the ground and swing the machine from side to side, moving forwards and directing the nozzle at the debris to be cleared. Blow the debris into a convenient heap then use the vacuum function to collect the debris.

VACUUM MODE

Inspect the area to be worked before starting. Remove any objects or debris that could be thrown, jammed or become entangled in the leaf blower. Select the vacuum function using the selector lever on the side of the machine and switch on.

With the leaf blower resting on its wheels move the leaf blower forwards directing the nozzle at the debris to be collected. Alternatively, with the Leaf blower held just above the ground, swing the machine from side to side, moving forwards and directing the nozzle at the debris to be collected. Do not force the nozzle into the debris as this will block the suction tube and reduce the efficiency of the machine.

Organic materials such as leaves contain a large amount of water that can cause them to stick to the inside of the suction tube. To reduce sticking the material should be left for a few days to dry out.

8. Cleaning

1. Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the machine.
2. Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use.
3. Keep the ventilation slots free from dust and dirt.
4. If the dirt does not come off, use a soft cloth moistened with soapy water.
5. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

9. Maintenance and storage

Make sure that all nuts, bolts and screws are tight and that the guards are fitted correctly.

All damaged and worn parts should be replaced in order to maintain the leaf blower in a safe working condition.

Never leave material in the leaf blower or the debris collection bag. This could be dangerous when starting the leaf blower.

After use the leaf blower should be thoroughly cleaned.

Ensure that the leaf blower is switched off and disconnected from the mains supply. Remove and empty the debris collection bag. Ensure that the Vacuum / Blow selector lever operates smoothly and that it is not obstructed by debris.

Brush any loose debris from around the fan and inside the suction/blower tube.

Do not use any type of cleaning solvent on the plastic parts of the leaf blower.

10. Warranty certificate

Congratulations! You have made an excellent choice with the purchase of this quality product. Our commitment to quality also includes our service.

Jumbo offers an excellent repair service, exclusively in Switzerland, for all GO ON products.



Should you, contrary to expectations, experience defects due to material or manufacturing faults during private use within **TWO YEARS** of the date of purchase we shall be liable for warranty in accordance with statutory warranty regulations, provided that:

- The device was not put to any use other than the intended.
- Was not overloaded.
- Was not used with the wrong accessories.
- Repairs were not carried out by any other than the authorized workshop.

The warranty certificate is only valid in connection with the receipt. Please keep both in a safe place. The warranty does not affect your statutory rights. The product is guaranteed for a period of **TWO YEARS** beginning on the day of purchase. Keep your purchase receipt safe as proof of the date of purchase. The guarantee period can only be extended for the duration of any repair required. During the warranty period, defective devices can be returned at every Jumbo store. We will, at our discretion either repair or exchange the device in accordance with warranty legislation.

Please include the following when returning your product for repair:

1. The receipt (proof of purchase)
2. This warranty certificate with your name, address, contact details and a fault description completed overleaf.

If the original receipt is not enclosed the repair will be charged for in all cases. Quotes as well as repairs after warranty period are to be paid for in all cases.

Additional note service center:

Defect products can be returned to every Jumbo store during the warranty period. After the warranty period, the GO ON products are accepted in any Jumbo store, so the product may be tested in accordance.

CH-Import & Distribution exklusiv durch:

Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34
8305 Dietlikon

11. Warranty card

First name		Last name
Street/No.		Telephone
Postal Code	City	Mobil

Item-number	Barcode (EAN)
-------------	---------------

Warranty (please mark with a cross)		Sales receipt number/Date (please also attach a copy of the sales receipt)
Yes	No	

Purchased at Jumbo store	
--------------------------	--

Which error occurred (please specify)
(Please describe the problem or malfunction of your device as accurately as possible. This allows us to process your complaint more quickly and efficiently. An imprecise description with terms like “device is not working” or “broken device” can delay the process considerably).

[illegible]

12. EU Declaration of conformity

EU declaration of conformity

1. Apparatus model/Product

Product: **Electric leaf blower / vacuum**

type: **DYM5167**

batch or serial number: **1805**

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Jumbo-Markt AG

Industriestrasse 34

8305 Dietlikon

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. Object of the declaration

Electric leaf blower / vacuum

Model: DYM5167

Rated voltage: 230-240 V~, 50 Hz

Rated power: 2200 W

Brand: GO ON

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2014/30/EU "Electromagnetic Compatibility Directive"

2006/42/EC "Machinery Directive"

2000/14/EC + 2005/88/EC "Outdoor Noise Directive"

2011/65/EU "ROHS"

6. References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard:

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 55014-2:2015

EN 50636-2-100:2014

EN 61000-3-2:2014

EN 62233:2008

EN 61000-3-3:2013

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 50581:2012

7. Additional information:

Measured sound power level: 100 dB (A)

Guaranteed sound power level: 102 dB (A)

Conformity assessment procedure concerning directive 2000/14/EC: Annex V

Person authorised to compile the technical file:

Lisa Chen - ARENA

Parc de Tréville, 2 allée des Mousquetaires 91078 Bondoufle cedex - France

Signed for and on behalf of:

Place : Dietlikon

date of issue 08/03/2018

Signee:


CEO
Jérôme Gilg